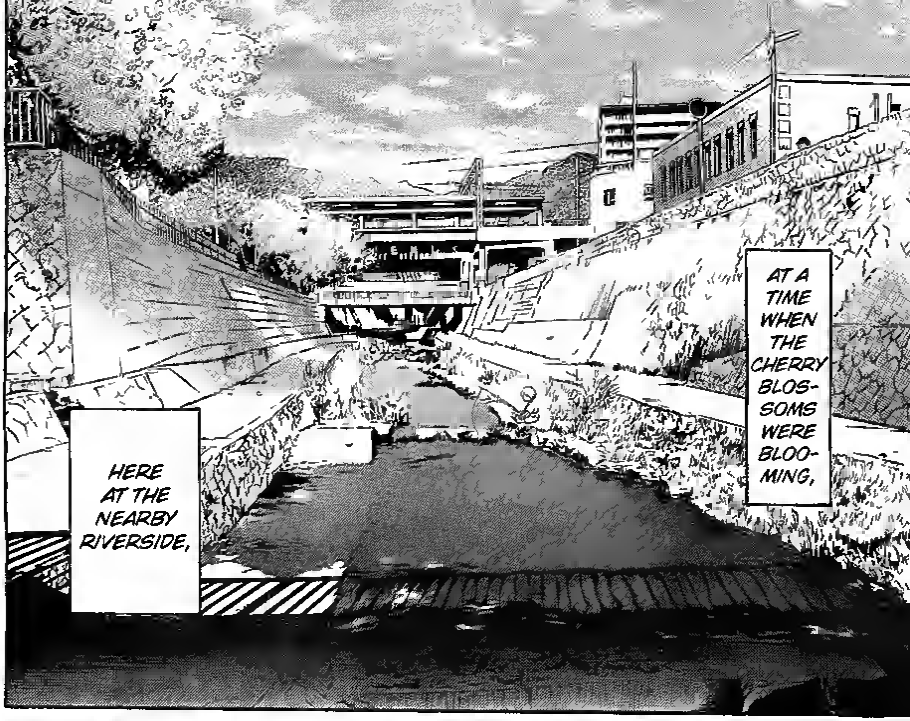
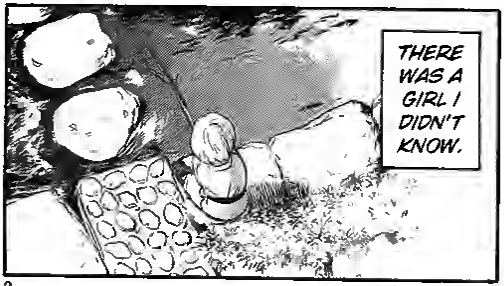
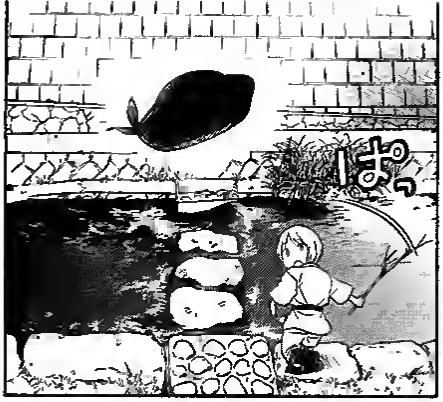
TRUE FEELINGS ARE SENSITIVE TO THE SUMMER'S SUNLIGHT.
サクラサク
SAKURASAKU SYNDROME
シンドローム
症候群
KC第3巻 5月2日(金) 発売決定!!
Chapter 15 The Fireworks That Spelled A Love's End
保志レンジ





SFX: WHOOSH

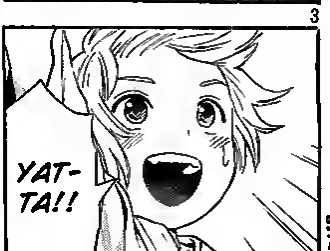
TL NOTE: SAKURA = CHERRY (BLOSSOM)

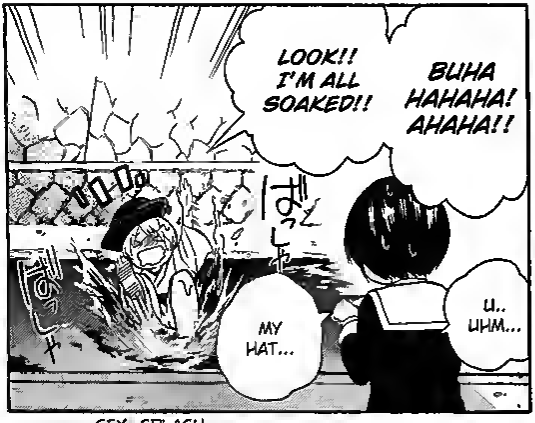


SFX: FWAP

SFX: GRAB

3





SFX. SPLASH

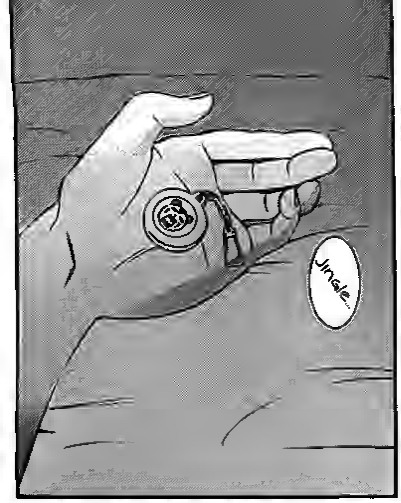
SFX. DRY

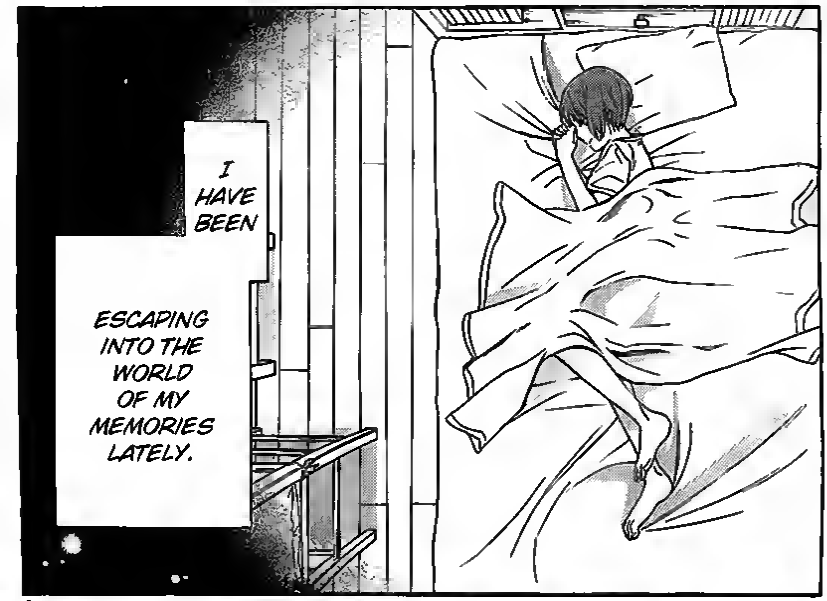
SFX. SPLASH

I'M KAGE-TORA!
COOL NAME, RIGHT?

カポっ

I'M... WAKATAKE.



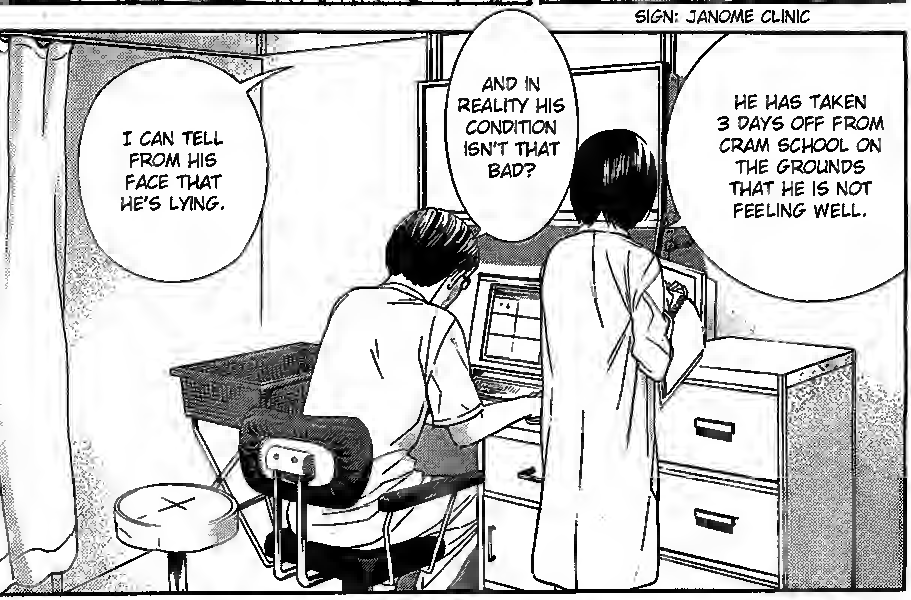


6

THE KAGETORA FROM MY MEMORIES

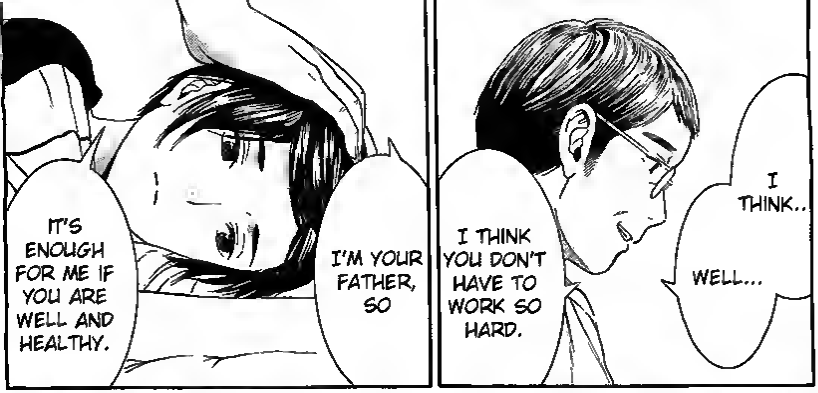
HAS ALWAYS BEEN KINDLY SMILING...

SIGN: JANOME CLINIC


I CAN TELL FROM HIS FACE THAT HE'S LYING.
AND IN REALITY HIS CONDITION ISN'T THAT BAD?
HE HAS TAKEN 3 DAYS OFF FROM CRAM SCHOOL ON THE GROUNDS THAT HE IS NOT FEELING WELL.

Click
Click
THESE ARE FROM WHEN KAGETORA RAN AWAY FROM HOME...
SHE CALLED ME 6 TIMES...
I WONDER WHAT I DID WRONG...
EVEN THOUGH I BECAME HONEST ABOUT MY FEELINGS... IF YOU TELL ME THAT THIS IS WRONG, THEN... GEEZ...
HER FACE BACK THEN LOOKED LIKE SHE WAS ANGRY AND SAD.
DAD.....
knock knock

Excuse me...
THIS ISN'T AN EXAMINATION, RIGHT?
.....
.....
HOW ARE YOU FEELING?
TERRIBLE..
WHAT'S UP?
DID MOM MENTION SOMETHING?
NAH.
WAKATAKE IS DOING HIS BEST,
THAT'S WHAT SHE SAID.

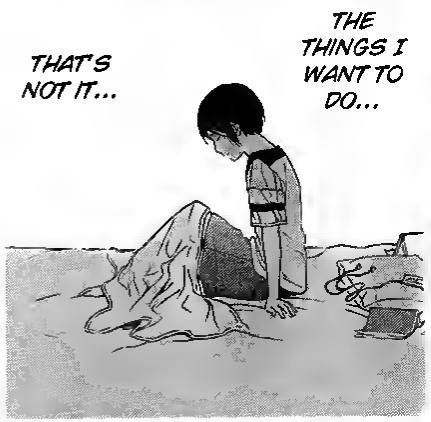

I THINK..
WELL...
I THINK YOU DON'T HAVE TO WORK SO HARD.
I'M YOUR FATHER, SO
IT'S ENOUGH FOR ME IF YOU ARE WELL AND HEALTHY.

蛇ノ目医院
ABノ目医院
ABOUT THE CLINIC TOO.
I WOULD BE VERY HAPPY IF YOU'D INHERIT IT AND BECOME MY SUCCES-SOR
BUT WHETHER YOU DECIDE TO INHERIT IT OR NOT, BOTH IS FINE WITH ME.

YOU DON'T HAVE TO FORCE YOURSELF TO BE A GOOD KID.
IF YOU DON'T LIKE GOING TO CRAM SCHOOL, THEN YOU CAN STOP.
JUST DO THE THINGS YOU WANT FROM NOW ON.

ハァン…

SFX: SHUT


THAT'S NOT IT...
THE THINGS I WANT TO DO...

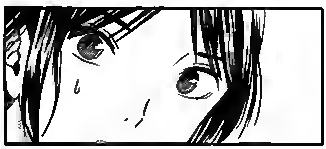
HEY AYUMI, ARE YOU LISTENING?
I AM. FLOWER VIEWING, WAS IT?
ドカドカ ハンバーガー
I'M THINKING ABOUT TAKING A BREAK FROM STUDYING TOO
BUT I ALWAYS GET REMINDED THAT I SHOULD STUDY INSTEAD, SO I START FEELING GUILTY... HOW SHOULD I PUT IT... IT'S NOT FUN FOR ME..
IT'S FIRE-WORKS!! YOU'RE NOT LISTENING AT ALL!!
YEAH... BUT I'M NOT USED TO THIS CASUAL MOOD, THAT'S WHY.

SFX. OINK, OINK

SFX: HURRY
ぽっ
SORRY! I HAVE TO GO TO CRAM SCHOOL NOW!
EHH!! ISN'T IT STILL EARLY!?
I'LL THINK ABOUT THE FIRE-WORKS!

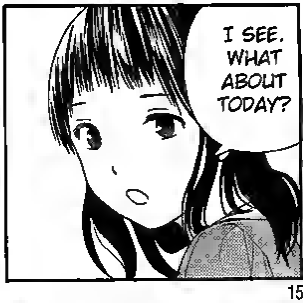
4 SFX: SHOCK

SFX: SLAP



I CAUGHT A SLIGHT COLD SOMEHOW, SO THAT'S WHY
JUST TO MAKE SURE, I HAVE BEEN STAYING AT HOME.
...NAH.
COULD IT BE THAT IT'S MY FAULT?
THAT YOU DON'T COME TO CRAM SCHOOL ANYMORE.....

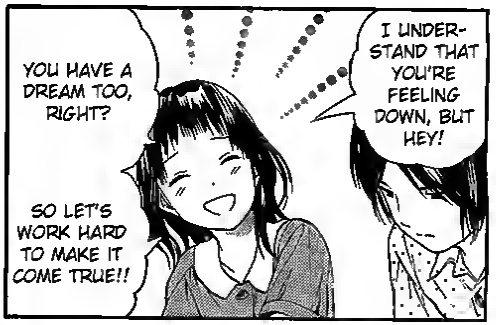
WELL, IT'S A BIT HARD TO GO.....
AH! AS I THOUGHT, YOU'RE SKIPPING SCHOOL!


I SEE. WHAT ABOUT TODAY?

ISN'T KAGETORA-SAN WORRIED ABOUT YOU?
...NO, SHE ISN'T.
.....
ズズ...
SFX SEESAW

SEEMS LIKE WE WERE BOTH HURT IN THE SAME WAY.
HM... GOT IT.

DO I REALLY HAVE A DREAM? I WONDER...

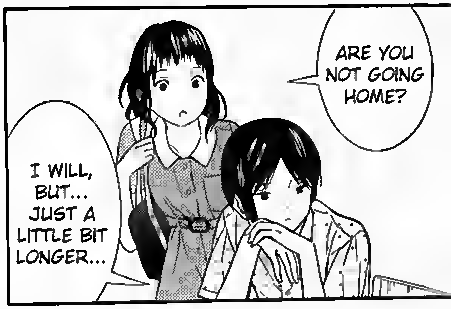

I UNDERSTAND THAT YOU'RE FEELING DOWN, BUT HEY!
YOU HAVE A DREAM TOO, RIGHT?
SO LET'S WORK HARD TO MAKE IT COME TRUE!!

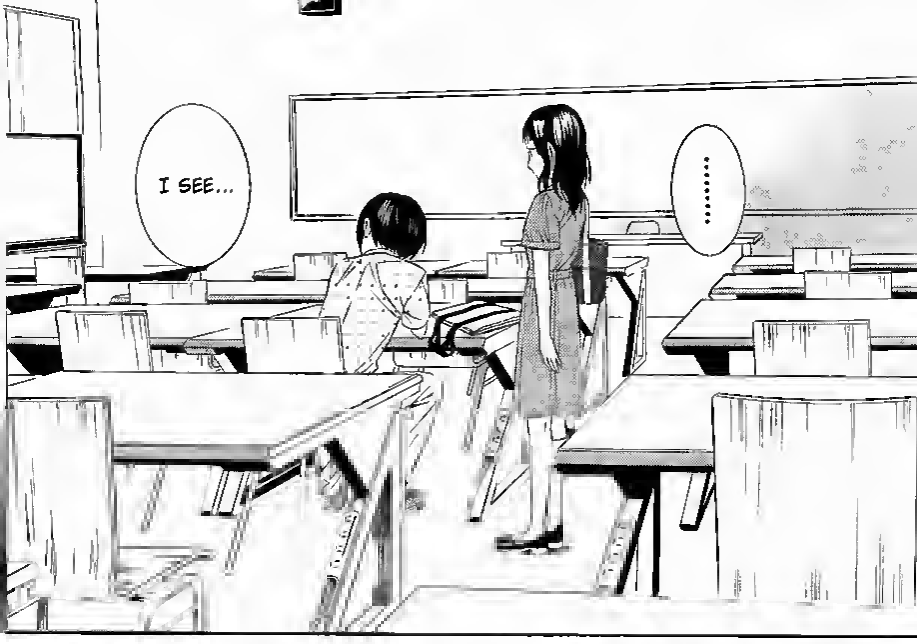
I'VE BEEN TELLING MYSELF THAT TOO...
WORKING HARD FOR MY DREAM...
WHAT ARE YOU SAYING!?
DIDN'T YOU TELL ME YOU WANT TO BECOME A DOCTOR!?
...THAT...
AS THE WEAK AND GLOOMY ME WAS BEING ILLUMI-NATED BY HER STRENGTH,
THE RADIANCE OF HER WORDS JUST FELT PAINFUL.
EVEN FIRST-CLASS PEOPLE MAY TRIPPLE, BUT WHEN THEY DO, THEY STAND UP AGAIN.
COME ON, LET'S GO TO CRAM SCHOOL ALREADY!

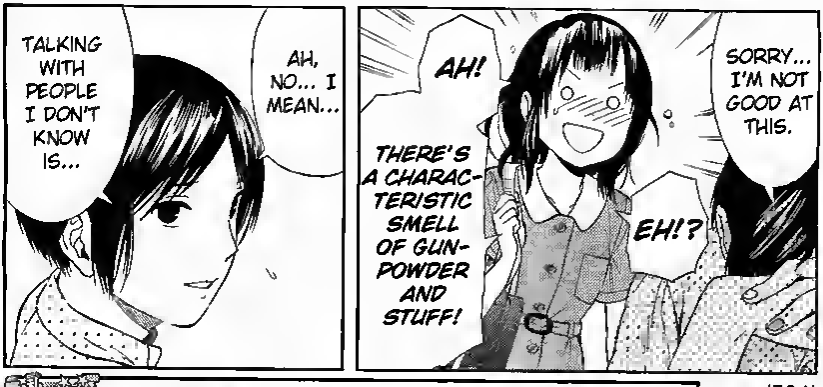
DON'T GIVE UP!
YOU HAVE TO STAND UP, NO MATTER WHAT HAPPENS!
I GOT IT ALREADY...
I WAS STILL BEING URGED ON TO START WALKING FORWARD AGAIN.

TL NOTE: DIDN'T WE HAVE THIS EXACT MONO-LOGUE SOME CHAPTERS AGO? THESE TEACHERS ALWAYS SAY THE SAME LOL

1





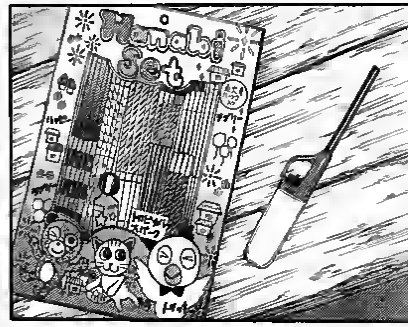


宮城県仙台市！ プロスポーツチームが3つもある！ PN ビッグボディⅡ世

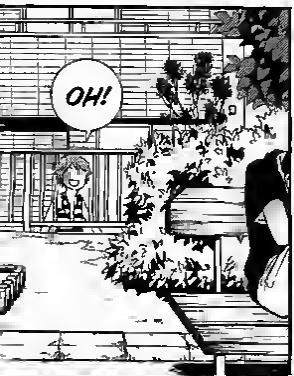
WELL, IF THAT'S THE CASE,
THEN HOW ABOUT GOING ONLY WITH ME?
EH!?
.....
SO BRIGHTEN UP!!
IT'S FINE! WE'RE COMRADES IN PAIN!
SFX. SLAP
INAHO-SAN IS AMAZING...
PUTTING WHAT HAPPENED BETWEEN US
IN THE PAST LIKE THAT...

IF I WERE AS STRONG AS HER
WOULD I FIND MY PEACE OF MIND....?
RIGHT..
IT'S OK...
IZUKO

I REALLY DON'T FEEL LIKE PLAYING WITH FIRE-WORKS.
IT WOULD BE BETTER IF I STOP HERE.
HAA..


Kawaii Set

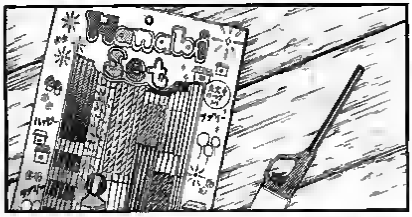
EVEN MY PARENTS HAVE ALREADY SEEN THE SORRY STATE I'M IN.
IT'S DIFFICULT, BUT I HAVE TO STAND UP.


OH!

IS THERE EVEN ANYONE WHO NEEDS ME?
BUT EVEN IF I MANAGE TO DO THAT...

YOU'RE LONELY AS USUAL, HUH!?
I DON'T NEED YOUR HELP!
AND YOUR HAND IS TOO HOT!
GET LOST!

OI~! JANO-ME!
ARE YOU ALONE!?


Hanabi Set

SFX: SHAA

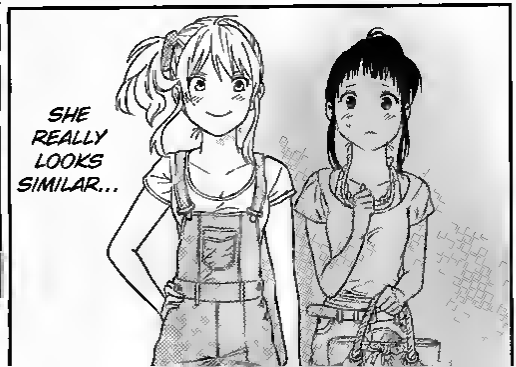
I'LL JOIN IN TOO!
NO WAY! LEAVE ME ALONE!
MAKE UP FIRE-WORKS?
NO!
YOU'RE PLAYING WITH FIRE-WORKS!? AH! WITH MIYA-SHITA!?

SORRY, I'M LATE!
WAKA-TAKE-KUN!

UHM..
I TRIED A LITTLE IMAGE CHANGE

O...
OSU!

WELL... YOU AND THAT GIRL ARE OBVIOUSLY
TALK TO YA LATER!
IT-IT'S NOT LIKE THAT!! DON'T GET ANY WEIRD IDEAS!!
SEE YA!
WAIT! ARE YOU NOT STAYING FOR THE FIRE-WORKS!?



RIVAL
『サクラサク症候群』の
保志レンジ先生にお便りをだそう！
あて先
〒101-8077 東京神田郵便局留
講談社 月刊少年ライバル編集部気付
保志レンジ先生宛

 SFX: FLICKER SFX. ZOOOSH

SFX: AHA HAHA

SFX: FLICKER

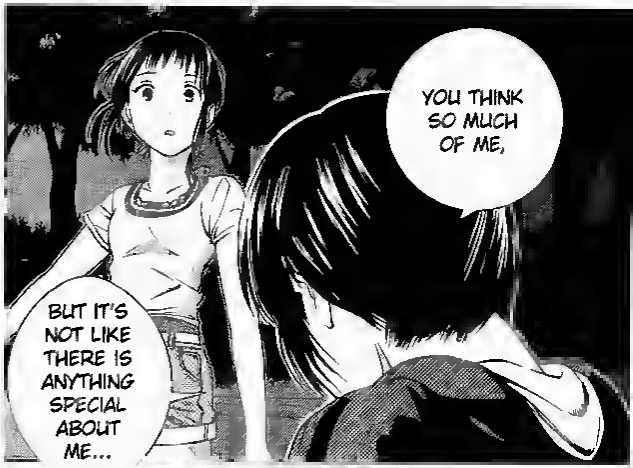
SFX: FSHHH

WHAT IS IT?
YOU CAN CALL ME AYUMI!
SAY, INAHO-SAN.

WHY ARE YOU SO CONCERNED ABOUT ME?
.....

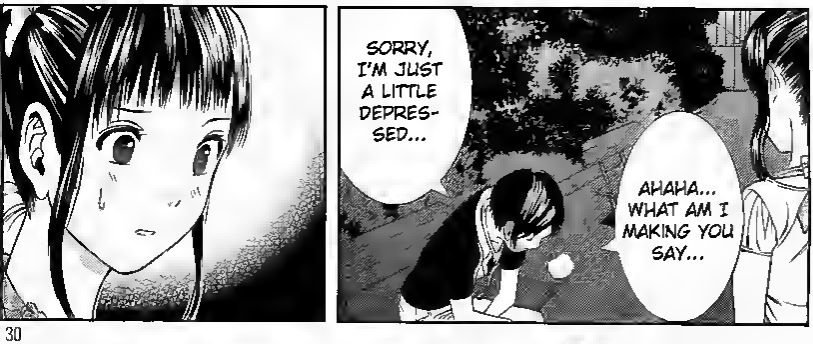
28

... HUH?
WHY SUD-DENLY...


YOU THINK SO MUCH OF ME,
BUT IT'S NOT LIKE THERE IS ANYTHING SPECIAL ABOUT ME...

I REALIZED IT ALREADY. THAT I AM NOTHING BY MYSELF.
EVERYTHING I HAVE WAS GIVEN TO ME FROM BIRTH ON WITHOUT EXCEPTION...
WHEN I TALK TO MY FATHER I GET THIS FEELING.
THE RAILS LEADING TO MY GOAL WERE LAID OUT BY MY PARENTS.
THAT'S WHY I CAN'T EVEN BE PROUD OF MY DREAM.
29
I THINK YOU ARE AN AMAZING PERSON!
BE-CAUSE...
YOUR MERE WORDS
GUIDED ME ALONG MY WAY!

IN TIMES WHEN YOU ARE DOUBTING YOURSELF AND LOSING YOUR WAY
I WANT TO BECOME YOUR STRENGTH...!

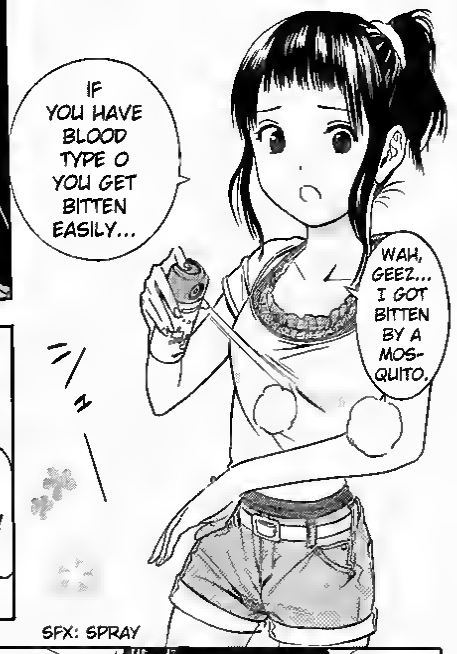

SORRY, I'M JUST A LITTLE DEPRES-SED...
AHAHA... WHAT AM I MAKING YOU SAY...

I-
IT'S FINE, REALLY!
YOU DON'T HAVE TO APOLO-GIZE.
LOOK!
THERE ARE STILL FIRE-WORKS LEFT!
LET'S GO ALL OUT!

WHEN WE MAKE THEM GO PSHHH
YOU'LL FEEL BETTER IN NO TIME!
Let's have fun!!
IT'S AS IF KAGETORA WERE HERE.....
SOME-HOW I FEEL RELIE VED...

SFX: SHOCK

SFX. SPRAY



SFX: SPRAY

Fssh...

DID YOU FIGURE IT OUT? MY APPEARANCE.
I WAS IMITATING KAGETORA-SAN...
.....
AS I THOUGHT.
I DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THAT GIRL,
EXCEPT THAT SHE IS A TOMBOY.
I WAS THINKING ABOUT WHAT KIND OF WORDS WOULD POSSIBLY CHEER YOU UP.
I TRIED COMING UP WITH VARIOUS THINGS, BUT
IN THE END, APPROACHING YOU WAS A BIG FAILURE.
I'M REALLY
STUPID.....

I WAS WRONG ABOUT HER.
I JUST COULD NOT IMA-GINE
THAT THE STRONG INAHO-SAN WOULD BE HIDING HER WEAK SIDE FROM ME.
WHILE BEING MYSELF, I WON-DER...
WHY COULD I NOT FIGHT FOR YOU

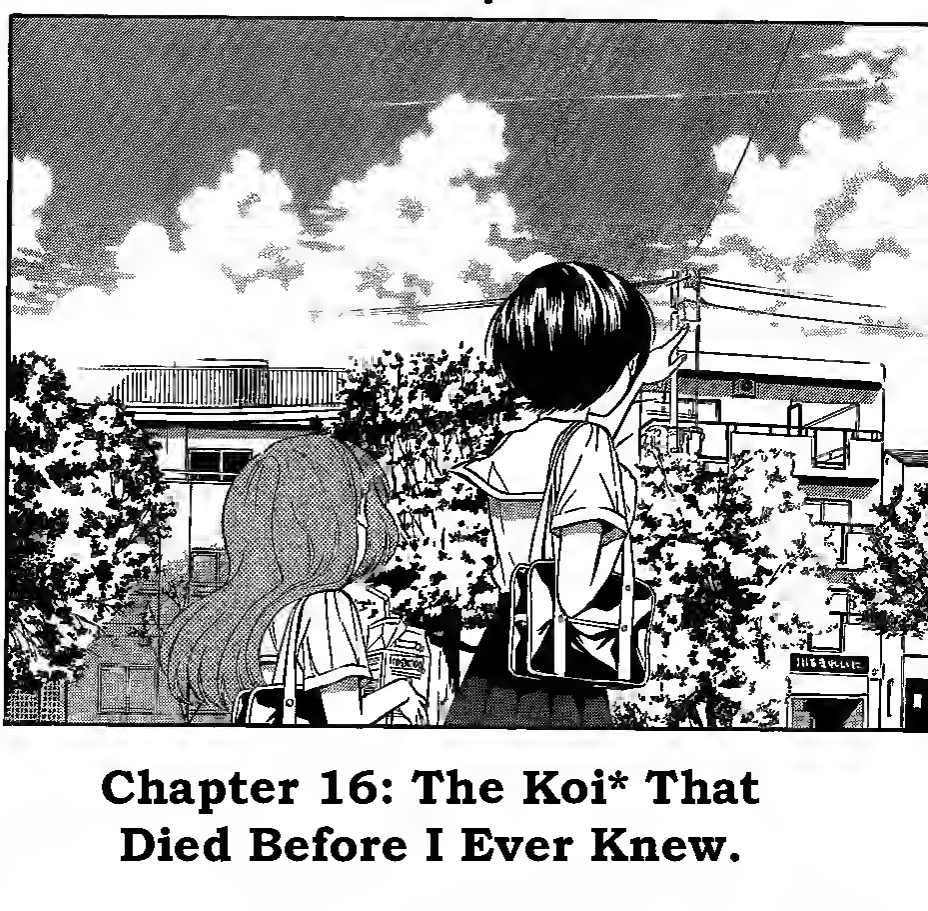
MADE HER DO THAT.
MY OWN WEAK-NESS AND DEPEN-DANCE ON HER KINDNESS
...BUT
LET'S STOP ALREADY.....
The flame in his heart went out with a "pssh"...
IF I DON'T STOP WITH THIS...
I WON'T BE ABLE TO MOVE FORWARD.
228 DAYS REMAINING UNTIL THE PUBLIC HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAMS.
TO BE CONTINUED

SAKURASAKU SYNDROME
この再会は、将来にひびく。
With this, we're up to date with releases in Japan! At least for 2 weeks, haha ;)
TRANSLATOR: SHIRATORI
CLEANER: YAKOU, MANGA2X
TYPESETTER: SHIRATORI
QC: SHIRATORI
RAWS: PUBLIC
Ciel Scans
VISIT US AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM

サクラサク症候群

SAKURASAKU SYNDROME シンドローム

We were looking at the same sky, the same clouds, but saw a different color.



Chapter 16: The Koi* That Died Before I Ever Knew.

by Hoshi Renji

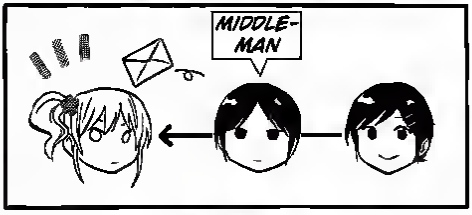
*TL NOTE: KOI CAN BOTH MEAN A TYPE OF CARP AND LOVE.

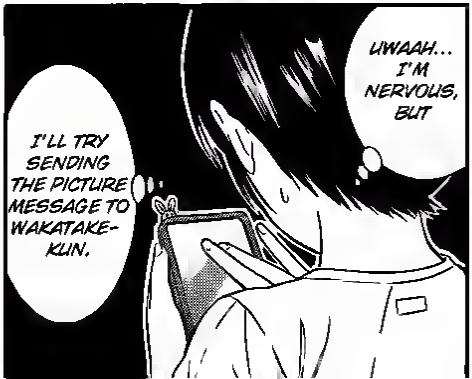
The super popular Volume 3 is now on sale!

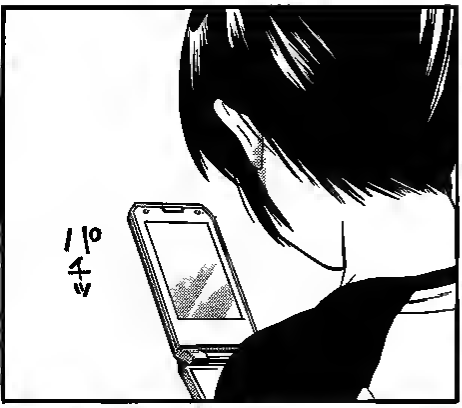
THE SUMMER BREAK IS FAR FROM OVER YET!!
MIMI, I CUT UP A WATER-MELON!
OKAAY!
WOW...
IT'S BOTH RED AND YELLOW!
HOW NICE!

前回までの復習！

季節は夏休み。景虎がよそよそしくなって焦った若竹は、ついに景虎に告白。だが「友達でいたかった」と怒られ、友情まで失ってしまう。振られた若竹はあゆみと2人で花火をするが、このままでは先に進めないと悟り、恋を忘れる決意をした。

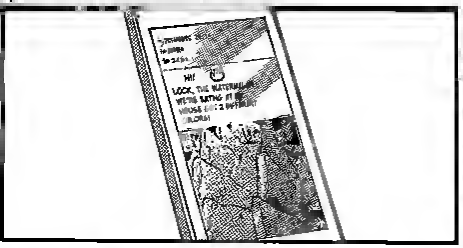




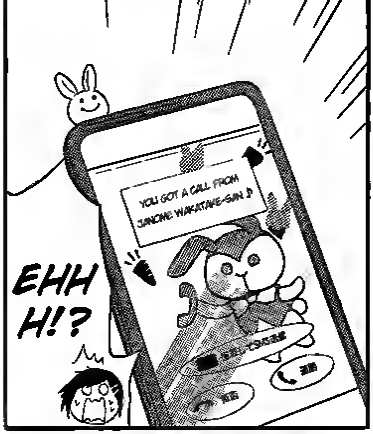


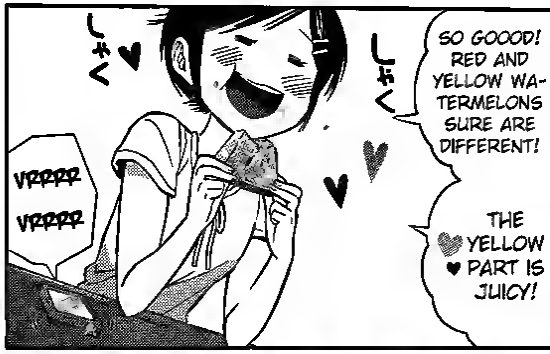
4

SFX: OPEN



ドドド





SFX: NOM NOM

SFX: CLOSE

SFX: CLATTER

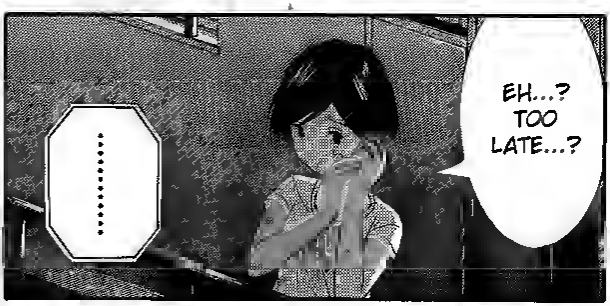
真崎美々
若竹と最虎のクラスメイト。生徒会ではスズメに頭が上がらない内気な子。若竹の恋心を知り応援している。

WELL, LISTEN...
I WAS WONDERING WHETHER YOU WERE WORRIED ABOUT KAGE-TORA AND ME.
Ah... yes! Since you had a fight and...
I SEE. THANK YOU.

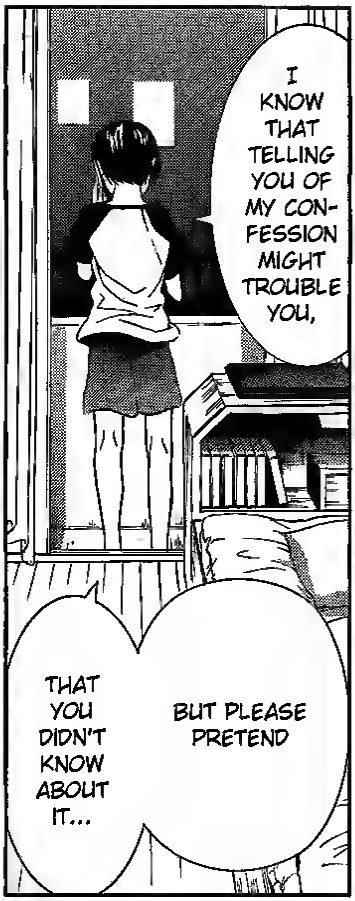
SFX: SLIDE

...but it's already too late now...

She rejected me.....

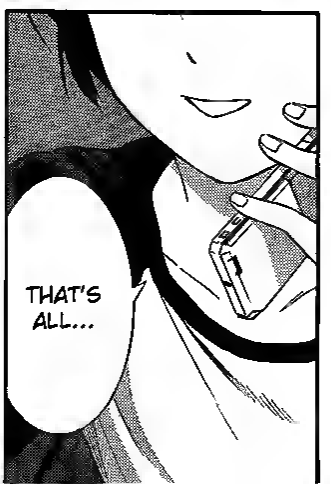

EH...? TOO LATE...?
.....

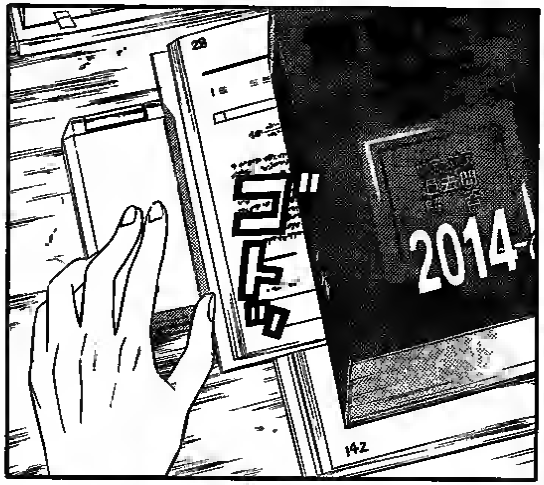
RIVAL
ライバルKC
サクラサク直球
保志レンジ
君と受験、両立できます？
秀才男子と暴力系女子のおかしくも切ない恋物語。
大好評発売中
①〜③巻



Kagetora seems strong, but
in reality she is very lonely.
Stay by her side, okay?

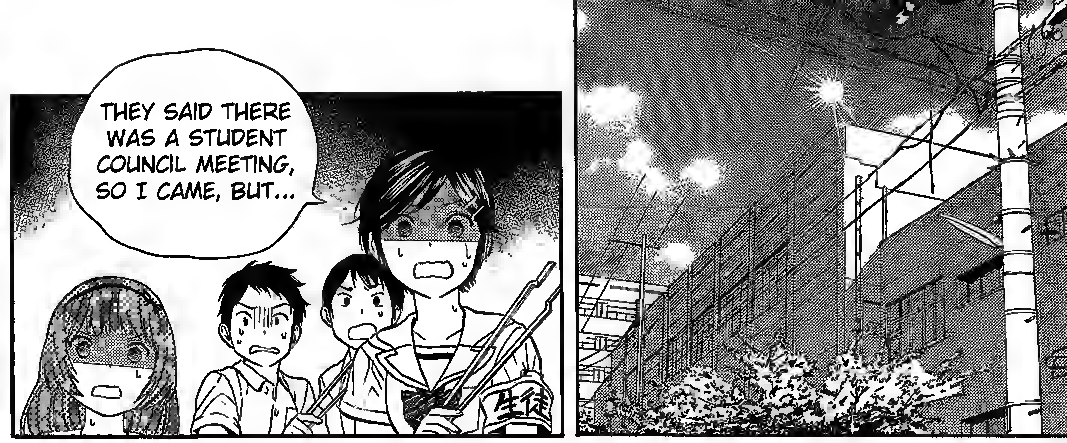
BUT, JANOME-KUN,
ARE YOU REALLY OKAY WITH THAT!?
...UN-DER-STOOD. I PRO-MISE!
...BUT


THAT'S ALL...



(347)

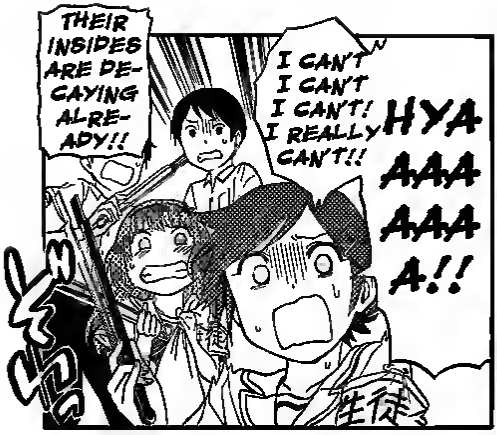
SFX: THUD



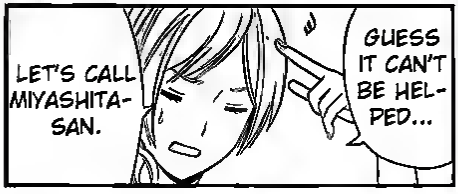
青谷スズメ

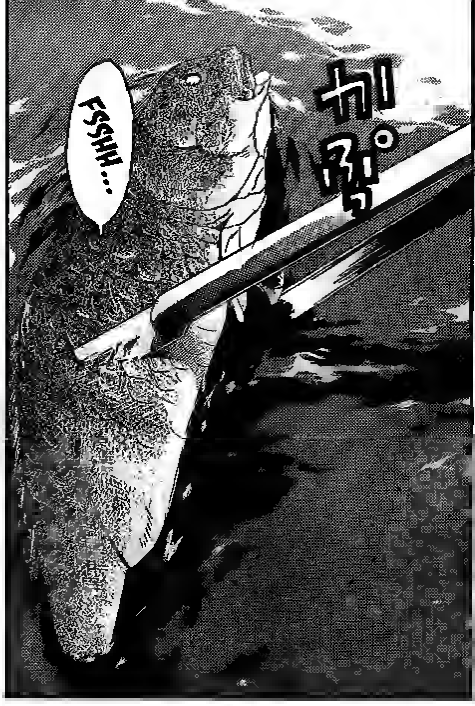
成績優秀な生徒会長。常に暴力的な景虎とは犬猿の仲。なのに景虎とよく話す美々に不満を抱いている。

SFX: DEAD

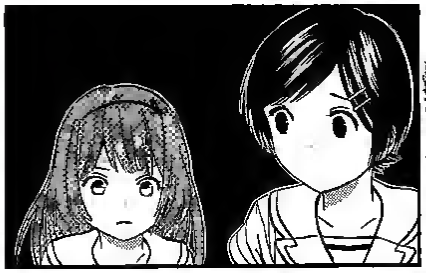


SFX: WAAAAH

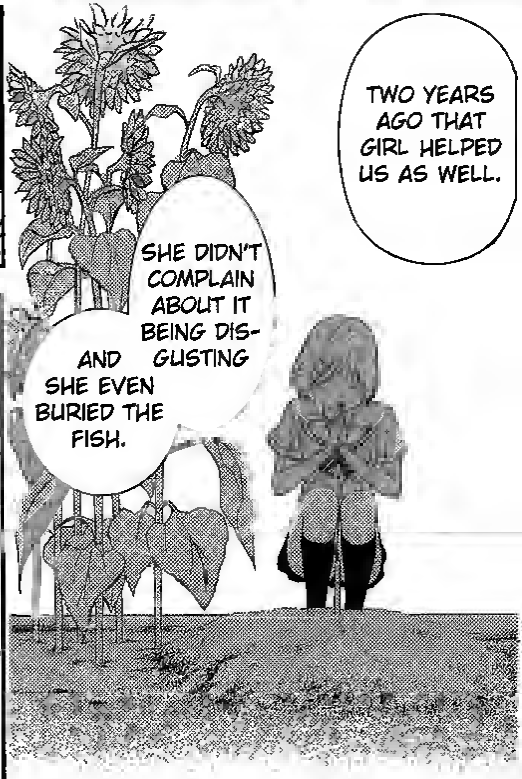




SFX: POKE

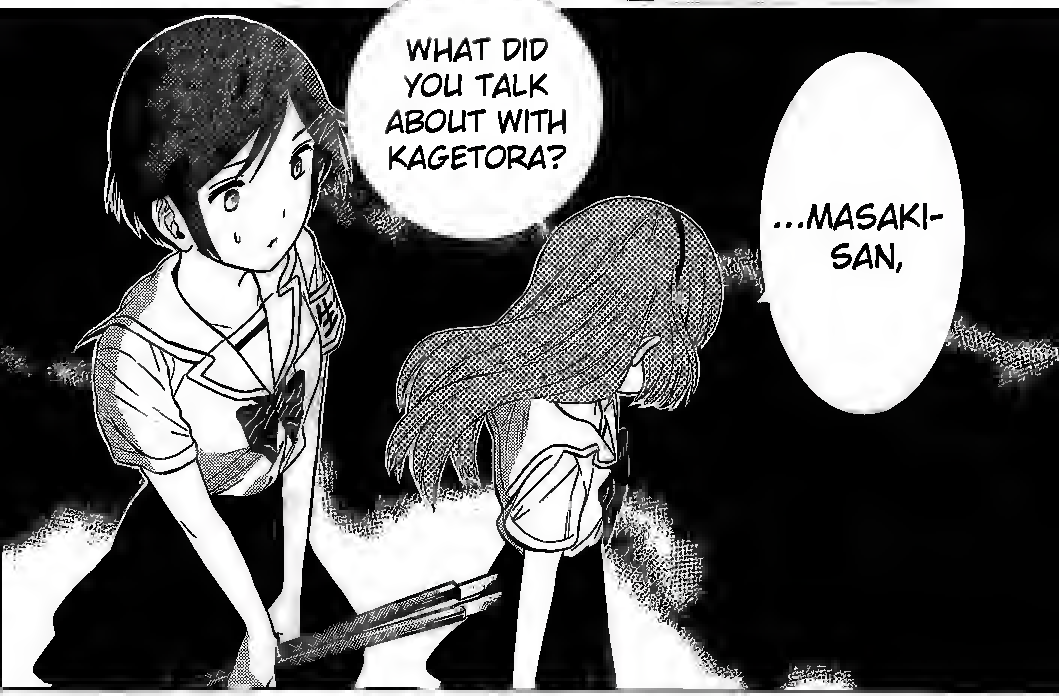


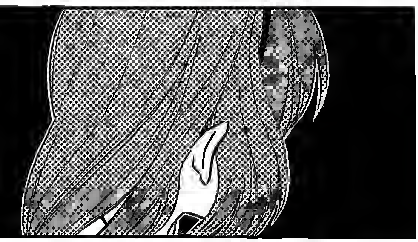
YOU REALLY WANT TO CALL HER!?
WELL, INSTEAD OF WAILING IN DISGUST WE SHOULD DO SOMETHING, RIGHT?
YOU GUYS SHOULD FOLLOW MIYASHITA-SAN'S EXAMPLE TOO!



JINGLE...
TH... THESE TWO JUST CAN'T WORK TO-GETHER, HUH...
CHI~BI CHI~BI!
IDIO~T! STU~PID!
SFX: SPIT
WHAT'S UP, YOU MORON!?
I DON'T HAVE TIME FOR THIS!
SFX: ENTER
YOU CERTAINLY HAVE MORE FREE TIME THAN ME!
ANYWAY, YOU'RE LIKE A BABY! JANOME-KUN EVEN HELPS YOU WITH YOUR HOMEWORK!

HMPH
SFX: WHISPER
ヒソ ヒソ
AH, ABOUT THAT... ACTU-ALLY...
EH?
SFX: SPLASH
COME ON, HELP HER!
WHAT ARE YOU DOING? YOU STUDENT COUNCIL GUYS GOTTA WORK TOO!
UWAH, AWE-SOME...
CAN'T HELP IT I GUESS. LET'S GET THIS OVER WITH QUICKLY THEN.
.....

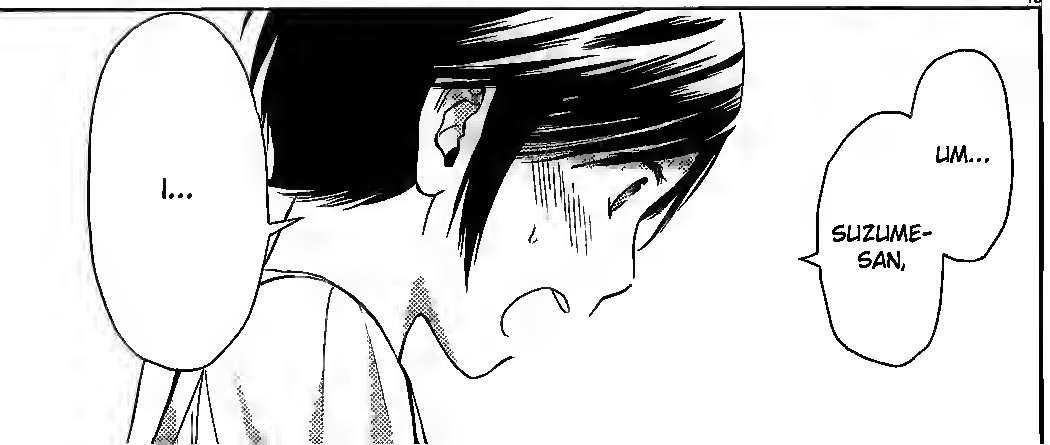

WHAT DID YOU TALK ABOUT WITH KAGETORA?
...MASAKI-SAN,

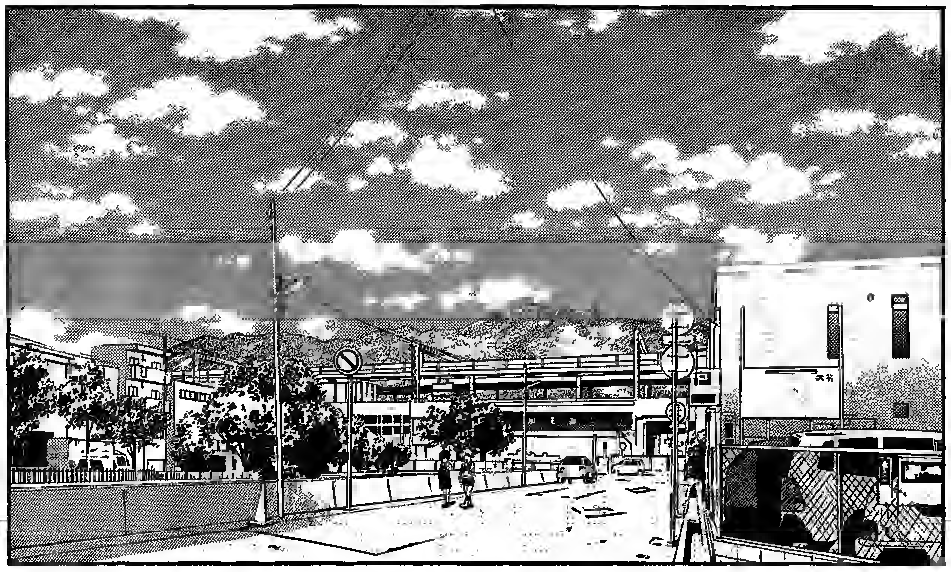


I TOLD YOU TO STAY AWAY FROM HER
AND YET...

I'M SORRY.....

EVERY-ONE...
IS FIGH-TING WITH EACH OTHER.
"KAGE-TORA-SAN IS STRONG, THAT'S WHY SHE ISN'T IN PAIN, SHE WILL BE OKAY..."
THAT'S WHAT I THOUGHT TOO.
BUT ALL THIS TIME JANOME-KUN WAS THE ONLY ONE TO PROTECT HER
AND NOW THE TIME HAS COME WHEN HE WON'T BE BY HER SIDE ANY-MORE...

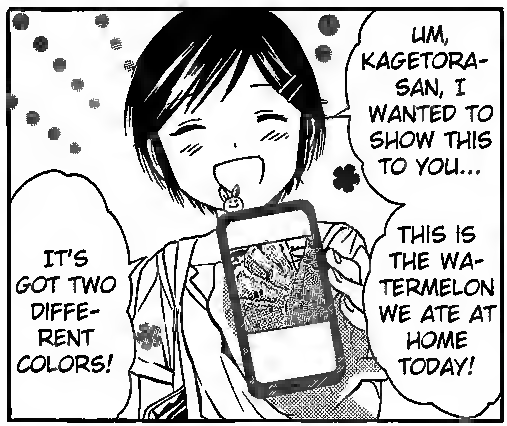

UM... SUZUME-SAN,
I...

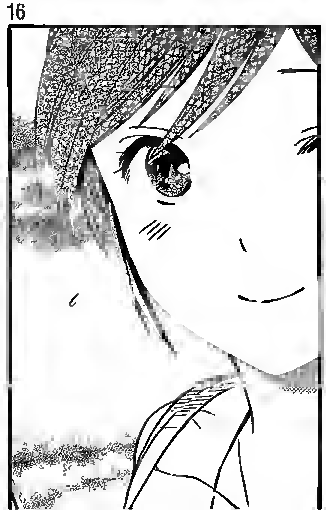


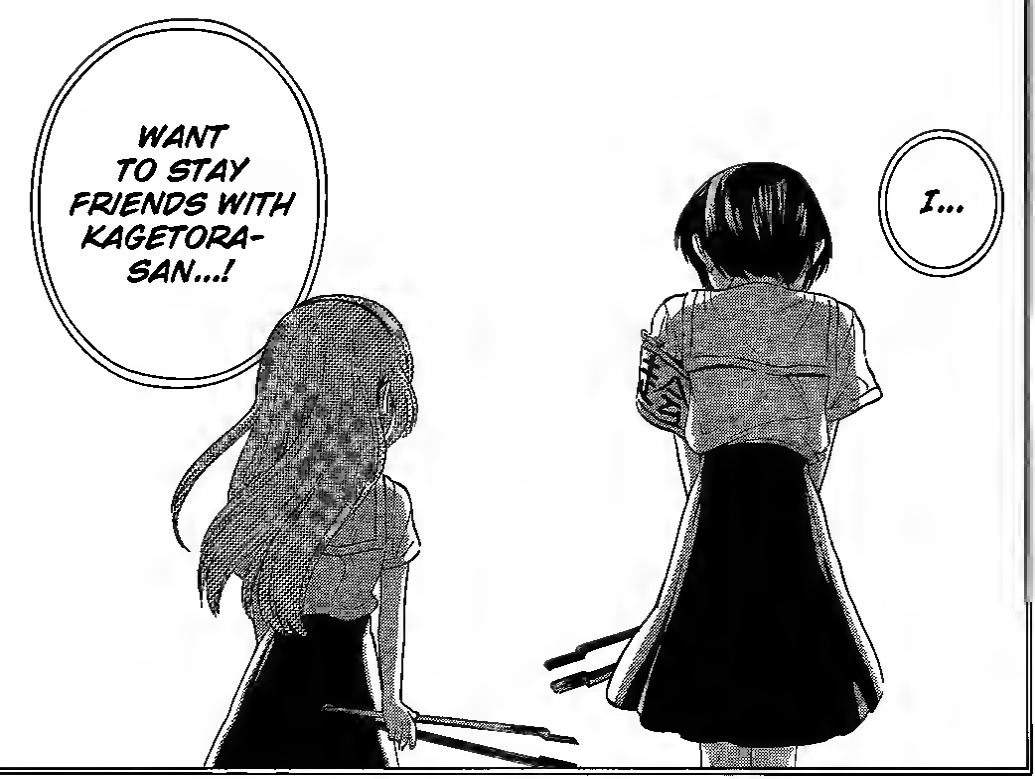
RIVAL
月刊少年
ライバル
7
月号

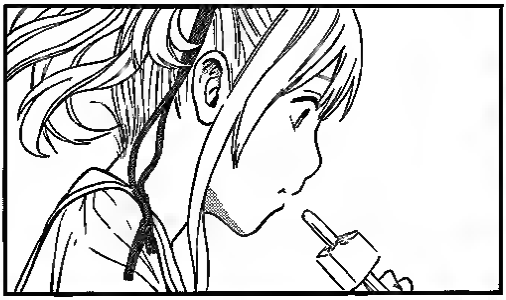
次号、亡国のジークフリート◆束の間の平和、王の懺悔、姫と騎士の秘密の過去とは…？

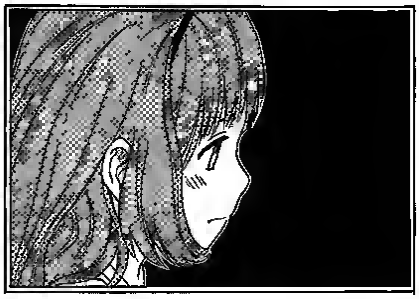
6月4日(水)発売






I...
WANT TO STAY FRIENDS WITH KAGETORA-SAN...!

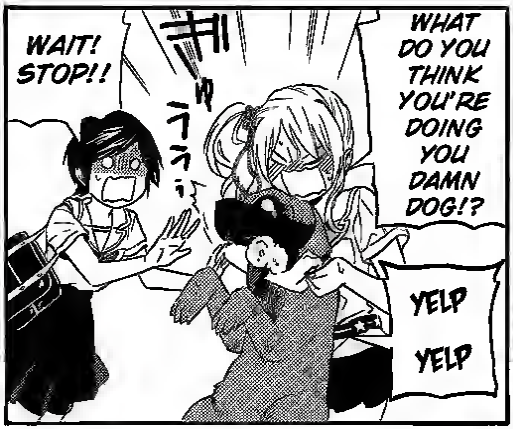




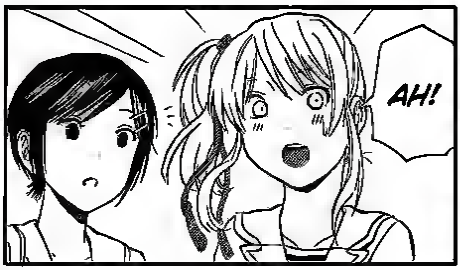
I'VE ALWAYS WANTED TO SAY THESE WORDS. BUT...
WAS IT THE RIGHT CHOICE...?

SFX: POFF

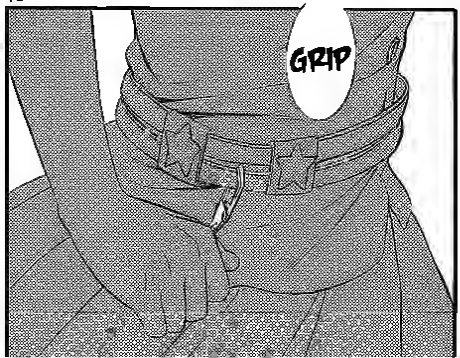
SFX: DASH



SFX: STRANGLE

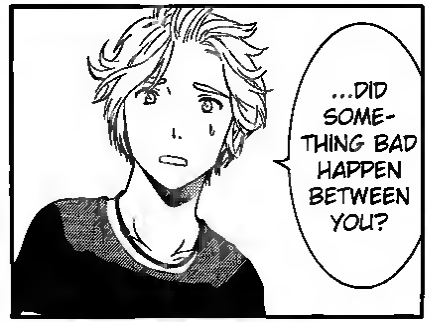


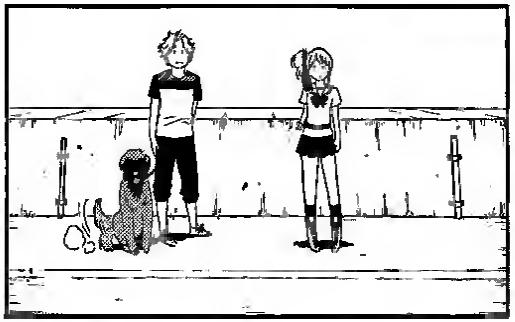
SFX: RUN



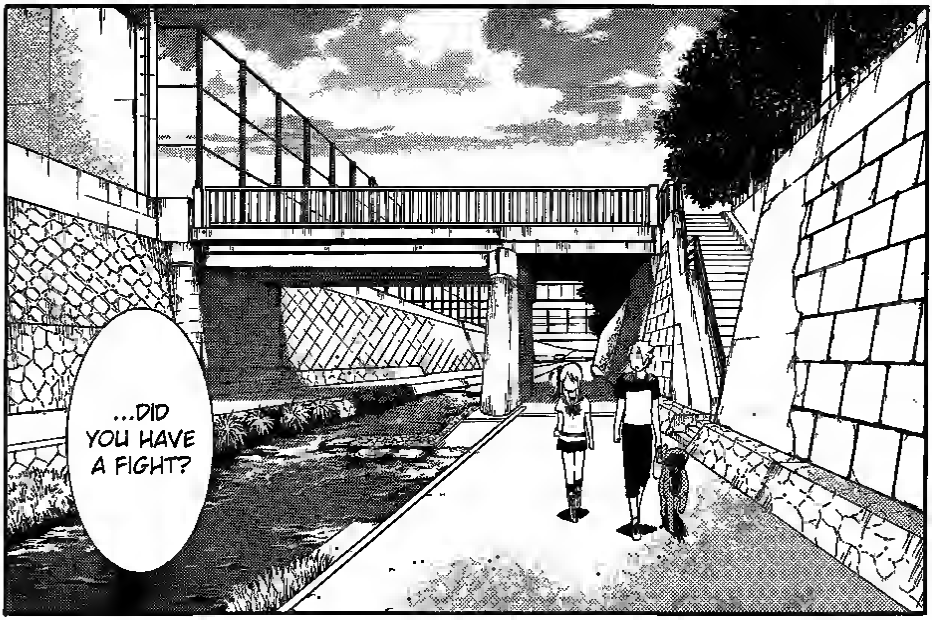
麦座美緒
景虎が恋心を寄せる、名門進学校・進葉高校の2年生。ボクシングの才能も抜群で、高校では敵なしの名選手。

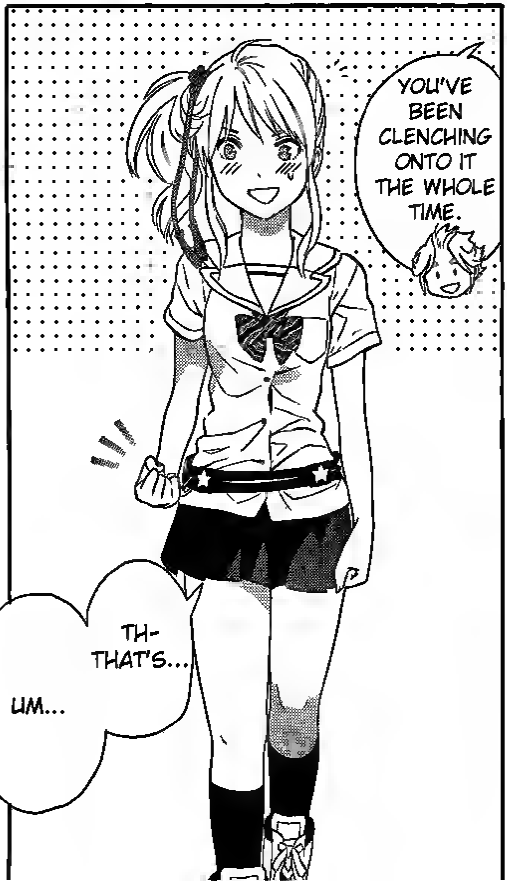
読者やりとりページ
コンビニや本屋にライバルがなかったのでアマゾンで注文したところ、1年前の号だった…。普通に去年の売ってますね…。 PN ファントム





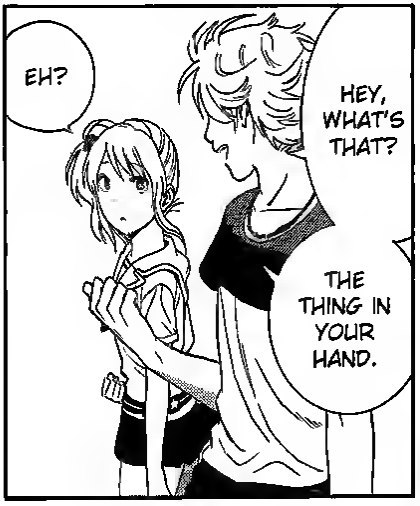
RIVAL
月刊少年ライバル7月号
次号「サクラサク症候群」◆すれ違う2人の心。景虎が祖母の田舎で知った母親の秘密とは？
6月4日(水)発売


...DID YOU HAVE A FIGHT?


YOU'VE BEEN CLENCHING ONTO IT THE WHOLE TIME.
TH-THAT'S...
UM...

I WON-DER...

21

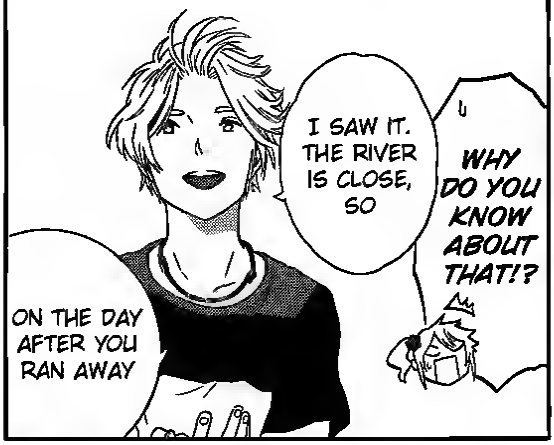

EH?
HEY, WHAT'S THAT?
THE THING IN YOUR HAND.

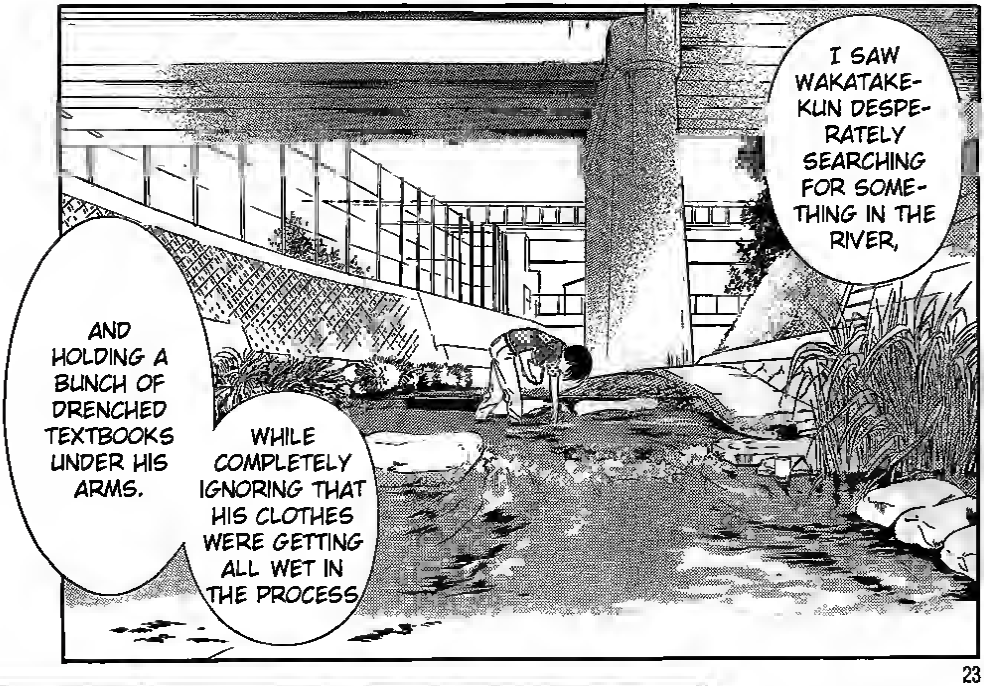
THIS IS...

AND THEN I THREW THE AMULET INTO THE RIVER OUT OF DESPAIR...!!
I GOT INTO A FIGHT WITH MY PARENTS ABOUT MY SCHOOL CHOICE AND RAN AWAY FROM HOME...

...I'M REALLY SORRY!!
ばっ
I... I FINALLY RECEIVED YOUR AUTOGRAPH AND NOW IT'S ALL WASHED OUT!

...AND THEN WAKATAKE-KUN PICKED IT UP FOR YOU.
THAT'S WHAT HAPPENED, RIGHT?


I SAW IT. THE RIVER IS CLOSE, SO
WHY DO YOU KNOW ABOUT THAT!?
ON THE DAY AFTER YOU RAN AWAY

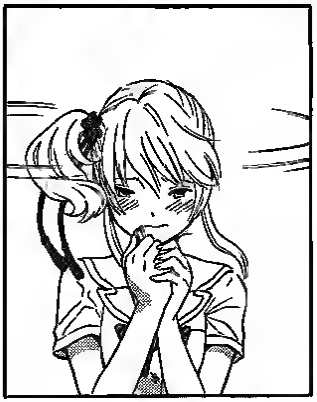

I SAW WAKATAKE-KUN DESPERATELY SEARCHING FOR SOMETHING IN THE RIVER,
AND HOLDING A BUNCH OF DRENCHED TEXTBOOKS UNDER HIS ARMS.
WHILE COMPLETELY IGNORING THAT HIS CLOTHES WERE GETTING ALL WET IN THE PROCESS.

I THOUGHT THAT WAKATAKE-KUN MUST REALLY HATE ME BACK THEN, BUT
THEN I FINALLY UNDERSTOOD IT.
I'M FINE, THANKS.

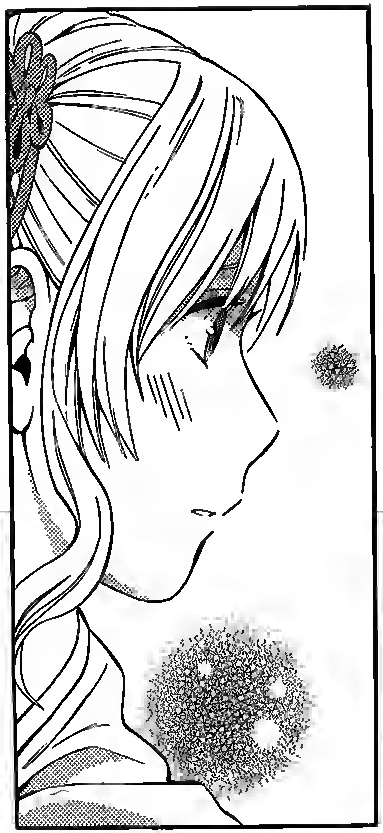
ARE YOU LOOKING FOR SOMETHING SMALL? CAN I HELP?

AT THAT TIME, WAKA-TAKE-KUN
WAS DOING HIS BEST TO PROTECT YOU.
24
SFX: CLENCH

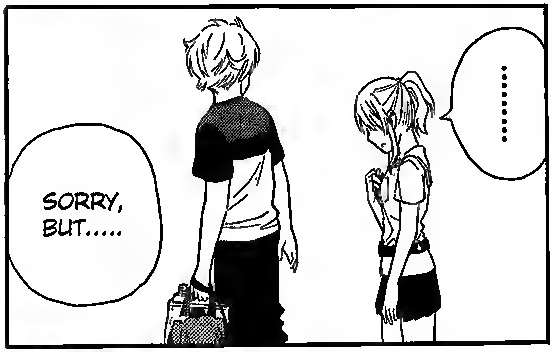
SFX: SNIFF



SFX: BLUSH



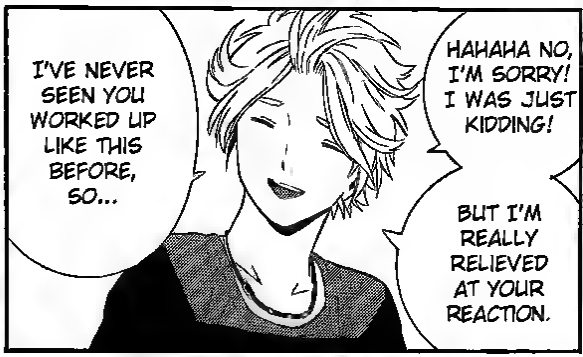
26



やりやった！ やりなおし実況

いっぱい切手を貰ったけど、どこに置いたか忘れ、再購入になってしまった（泣）。

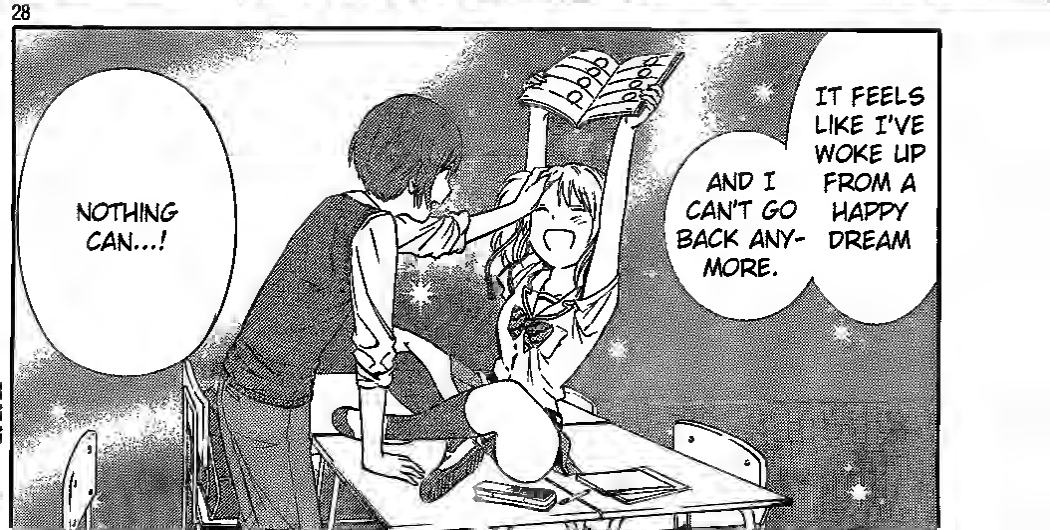
PN さえこ


I'VE NEVER SEEN YOU WORKED UP LIKE THIS BEFORE, SO...
HAHAHA NO, I'M SORRY! I WAS JUST KIDDING!
BUT I'M REALLY RELIEVED AT YOUR REACTION.

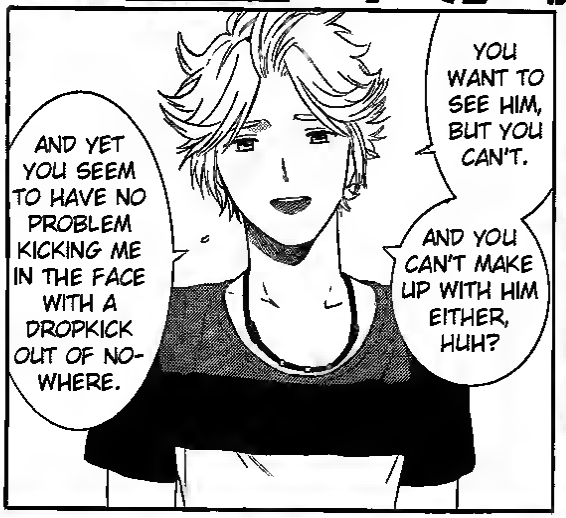
I THINK I'VE BECOME WEAK...
MEGA-SAN... I...

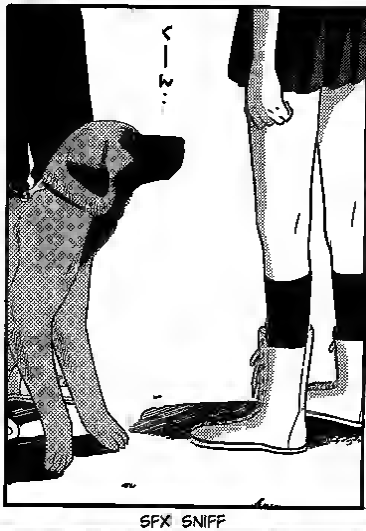
WHY DO I FEEL LIKE THIS?
AND TO BE ALL ALONE, AND YET...
I'M USED TO NOT COMING TO SCHOOL, TO BE FIGHTING

I WANT TO SEE HIM...
I WANT TO SEE WAKA-TAKE...!

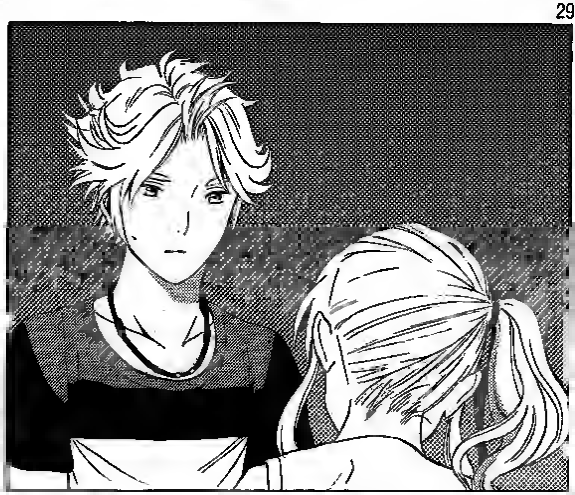

IT FEELS LIKE I'VE WOKE UP FROM A HAPPY DREAM
AND I CAN'T GO BACK ANY-MORE.
NOTHING CAN...!

RIVAL 『サクラサク症候群』の
保志レンジ先生にお便りをだそう!
あて先
〒101-8001 東京神田郵便局私書箱
講談社 月刊少年ライバル編集部気付
保志レンジ先生宛

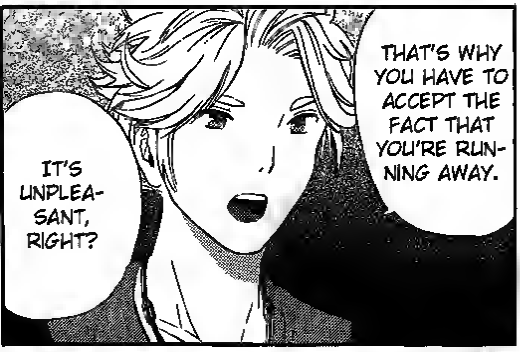


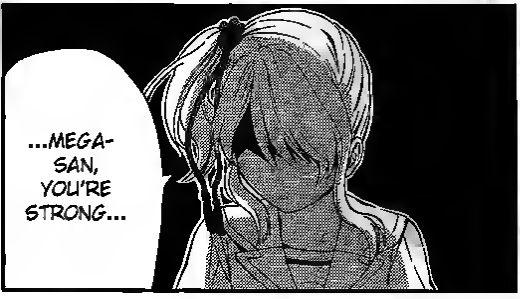


SFX SNIFF



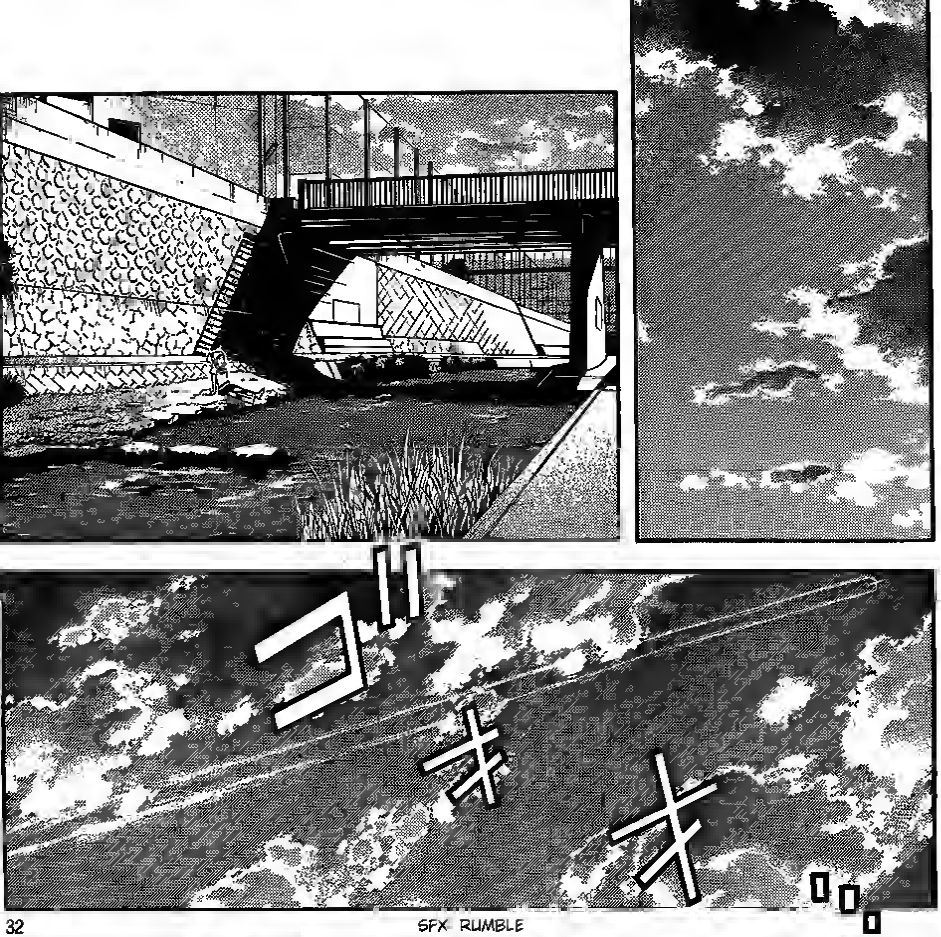
THAT GOES FOR ME TOO. "A PRO BOXER THAT GOES TO HIGH SCHOOL"... "A MAN OF BOTH WITS AND STRENGTH"...
I'VE BEEN CALLED THESE NAMES, BUT THEY WERE JUST INSULTS WRAPPED UP IN SWEET WORDS.
WHEN I NOTICED THAT I EVEN GOT PROMOTED AS A "KNIGHT" IN AN AD CAMPAIGN
I STARTED RUNNING AWAY FROM ALL OF THAT. BUT


IT'S UNPLEASANT, RIGHT?
THAT'S WHY YOU HAVE TO ACCEPT THE FACT THAT YOU'RE RUNNING AWAY.

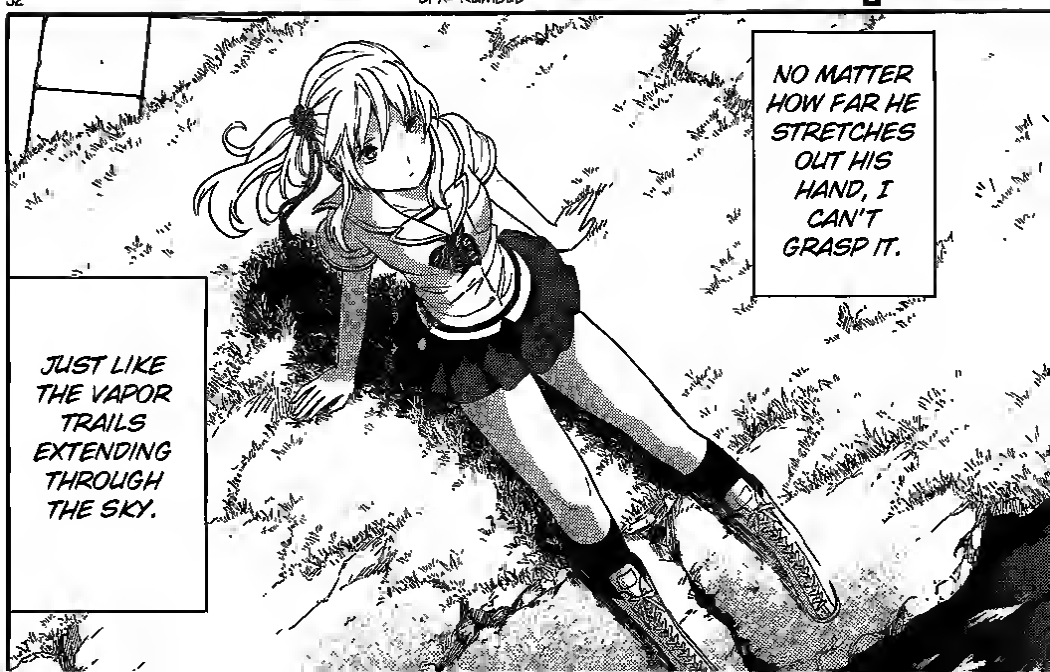

...MEGA-SAN, YOU'RE STRONG...

ONCE YOU'VE STARTED RUNNING AWAY
YOU CANNOT STOP ANYMORE.

ARE YOU SCARED?
31
YOU'LL BE GLAD THAT YOU'VE DONE IT.
I'M SURE THAT ONCE YOU PROPERLY FACE WHAT'S HOLDING YOU BACK,
EVEN IF YOU'RE AFRAID OF WHAT WILL HAPPEN,
DON'T WORRY.
SFX: HUG
YOU'RE A
STRONG FIGHTER, RIGHT?


ゴ!!!

SFX: RUMBLE

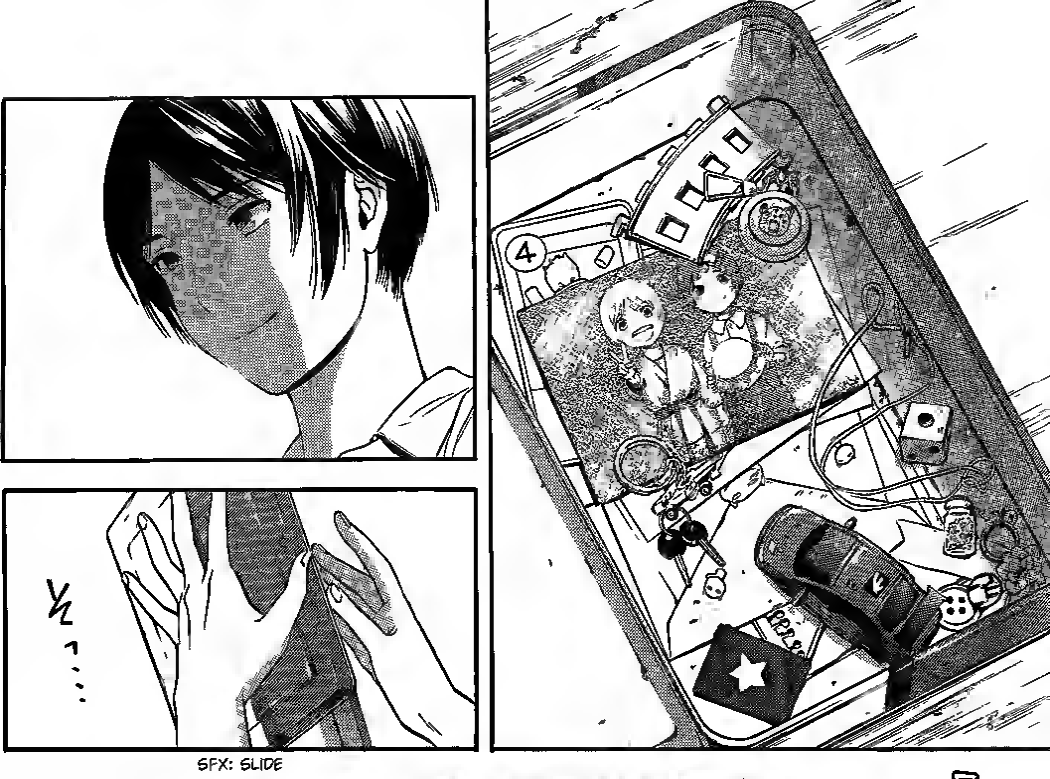

NO MATTER HOW FAR HE STRETCHES OUT HIS HAND, I CAN'T GRASP IT.
JUST LIKE THE VAPOR TRAILS EXTENDING THROUGH THE SKY.

EVEN AFTER THE SUN WENT DOWN, WAKATAKE HAS ALWAYS BEEN FOLLOWING STRAIGHT AFTER ME WHILE HOLDING MY HAND.
ALWAYS, UNTIL NOW...
I'LL FACE HIM PROPERLY!
WAKATAKE!

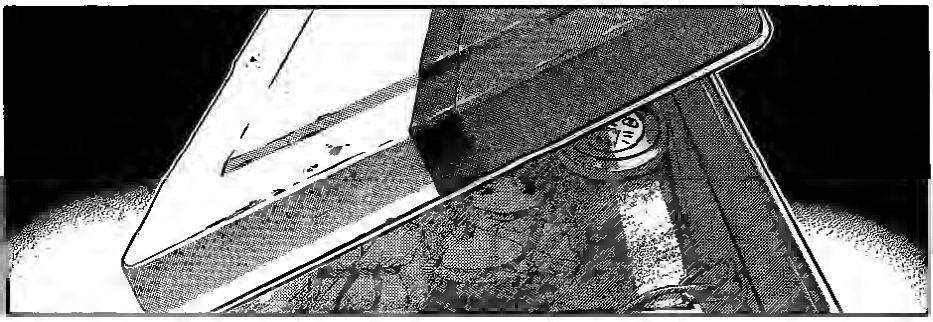
SFX: THUDDDDD

SFX: HEH

HOW NOSTAL-GIC...
カチッ
SFX: CLICK
ゴトッ...
SFX: THUD



SFX: SLIDE



Looking away, his past like a [illegible]... will that really be okay?

221 DAYS REMAINING UNTIL THE PUBLIC HIGH SCHOOL ENTRANCE EXAMS.

7月号 6月4日(水)発売に TO BE CONTINUED

苦しい恋は宝物

受験をやめると言った理由。もういちどやると決めた理由。
初めて誰かを殴った教室。初めてきみが泣いた僕の部屋。
夕暮れの観覧車。恋のライバル。
2人の夏は、心に刺って抜けないことばかり。

ライバルコミックス

サクラサク症候群 3

保志レンジ

定価:本体429円(税別)

大好評発売中!!

SAKURASAKU SYNDROME

TRANSLATOR: SHIRATORI, DINOMOE

CLEANER: SHIRATORI

TYPESETTER: SHIRATORI

QC: SHIRATORI, DINOMOE, RAGEBEAT06

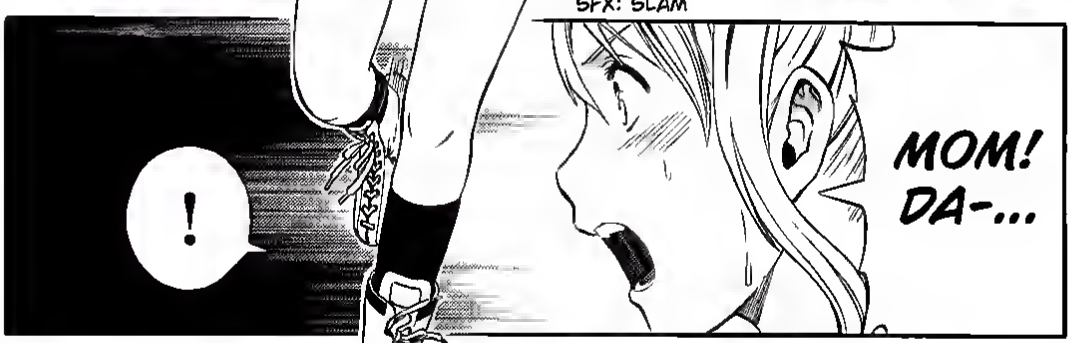
RAWS: PUBLIC

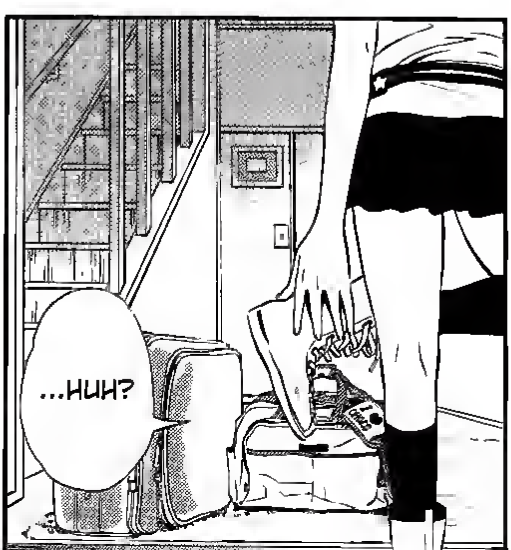
Ciel Scans
VISIT US AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM

THE HIGHLY PRAISED VOLUMES 1-3 ARE NOW ON SALE!!!!

A summer like you. A you like the summer.

Chapter 17: The Moon Does Always Shine On One's Love.





★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

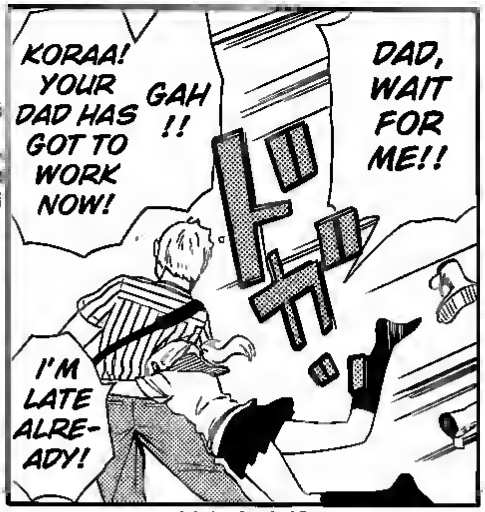
前回までの復習！

中学3年の夏休み。若竹の告白を突っぱねた景虎だが、日に日に募る親友を失った寂しさに、心が晴れないまま過ごしていた。そんな時会った妻鹿に「逃げたら後悔する。君は強いから大丈夫」と励まされ、自分の気持ちにちゃんと向き合う決意をした。

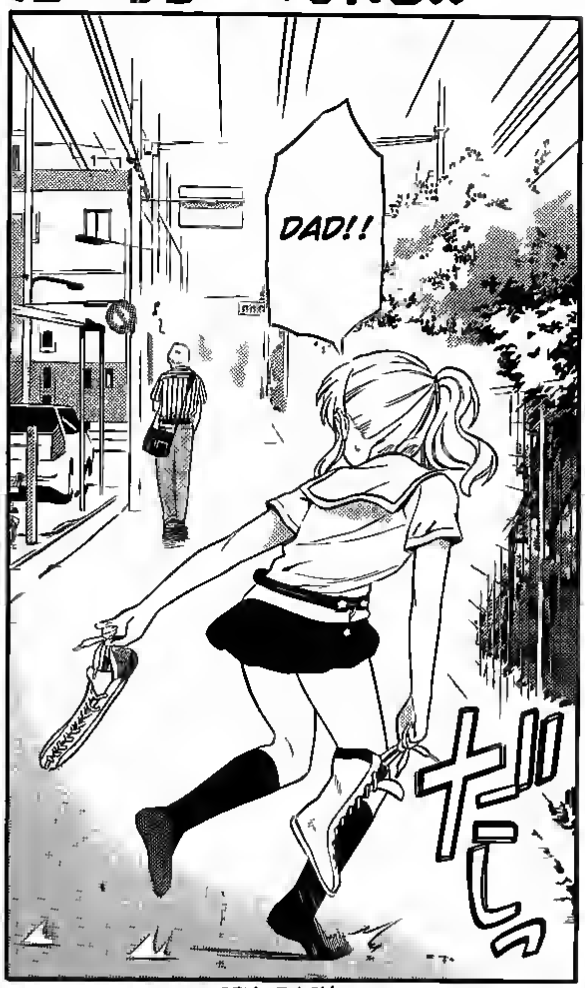
宮下景虎
若竹の幼なじみ。進学校への無謀な受験を希望しているが、親には反対されている。若竹のことは友達として大好きだったけれど…。

蛇ノ目若竹

中学3年生。町医者の親のあとを継ぐために、人生の全てを勉強に費やす。友達もいなかったが、景虎に再会し日常は変わり始めた。



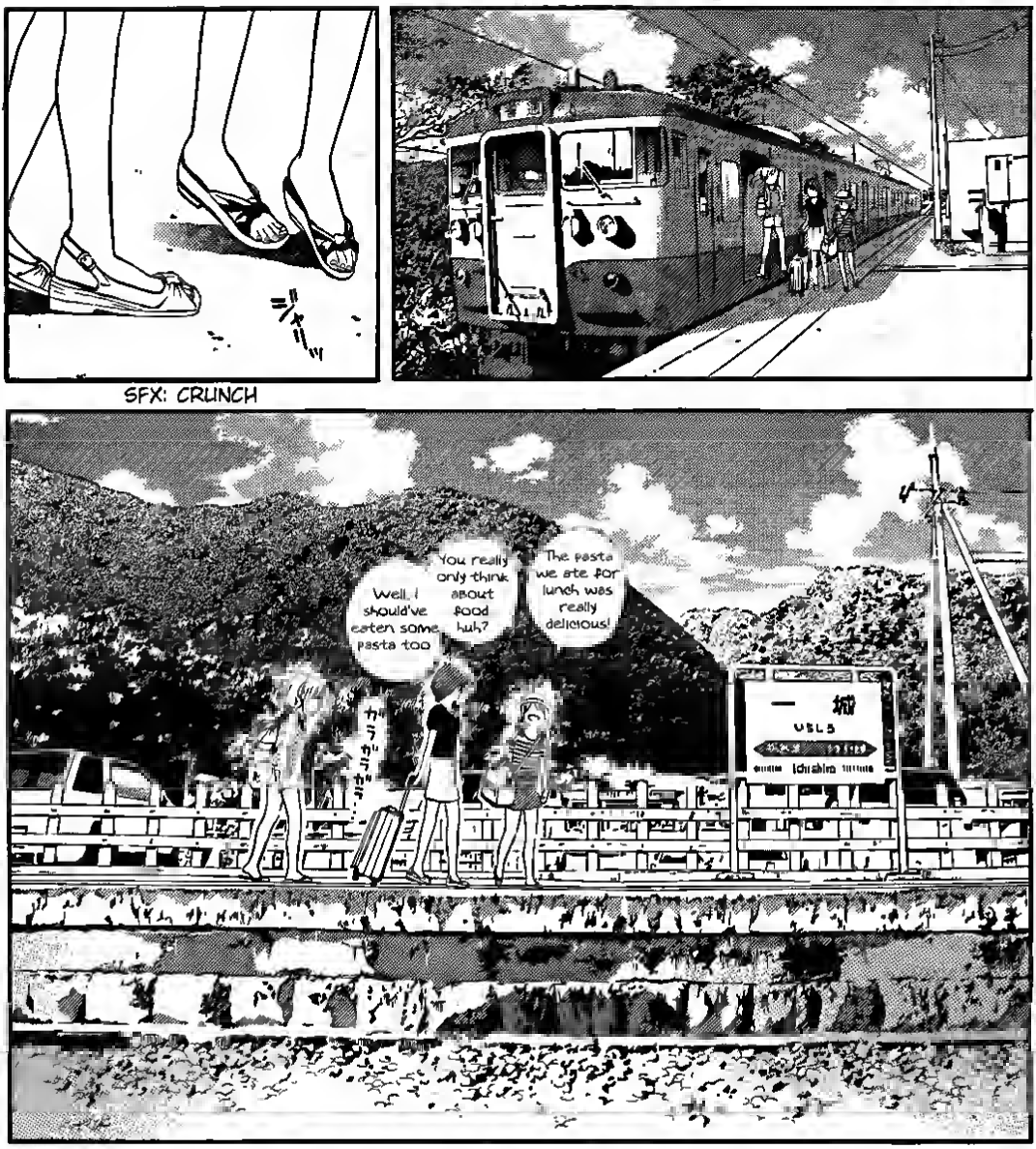
SFX: GLOMP



SFX: DASH

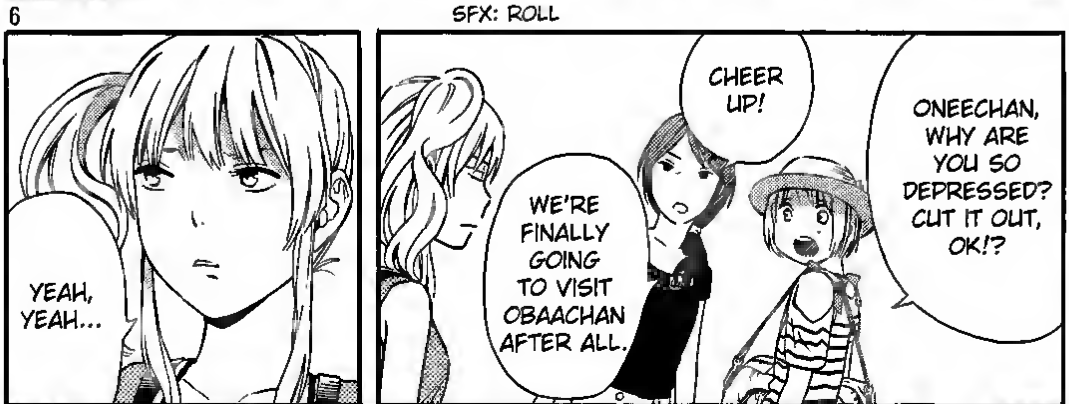
5

SFX: SQUEEZE



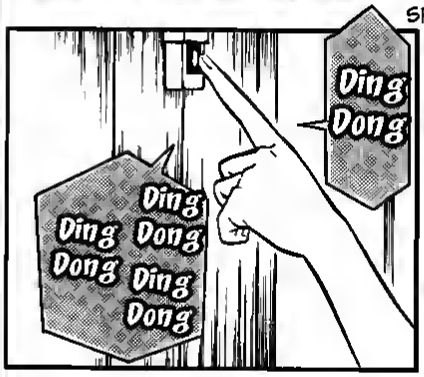
RIVAL ライバルKC エンマ
原作／土屋計 漫画／ののやまさき
時代を越え罪人の骨を抜くエンマと魂を喰わせる人間ドラマに涙がとまらない！
全8巻大好評発売中

6

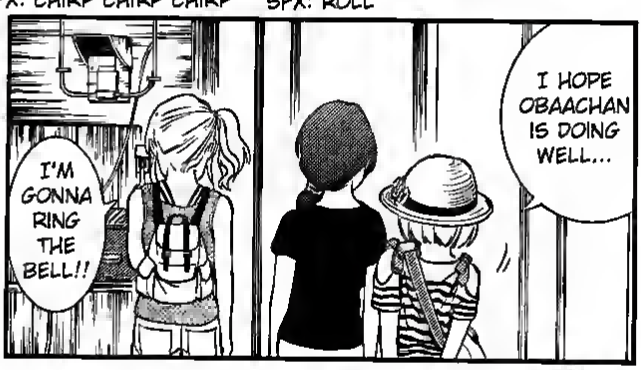


RIVAL
ライバル
KC
ほんとにあった！霊媒先生
松本ひで吉
人間もねこも妖怪もまとめて面倒を見るボクらの担任は物凄い霊媒教師ー
大好評発売中
①〜⑰巻

SFX: CHIRP CHIRP CHIRP



SFX: ROLL



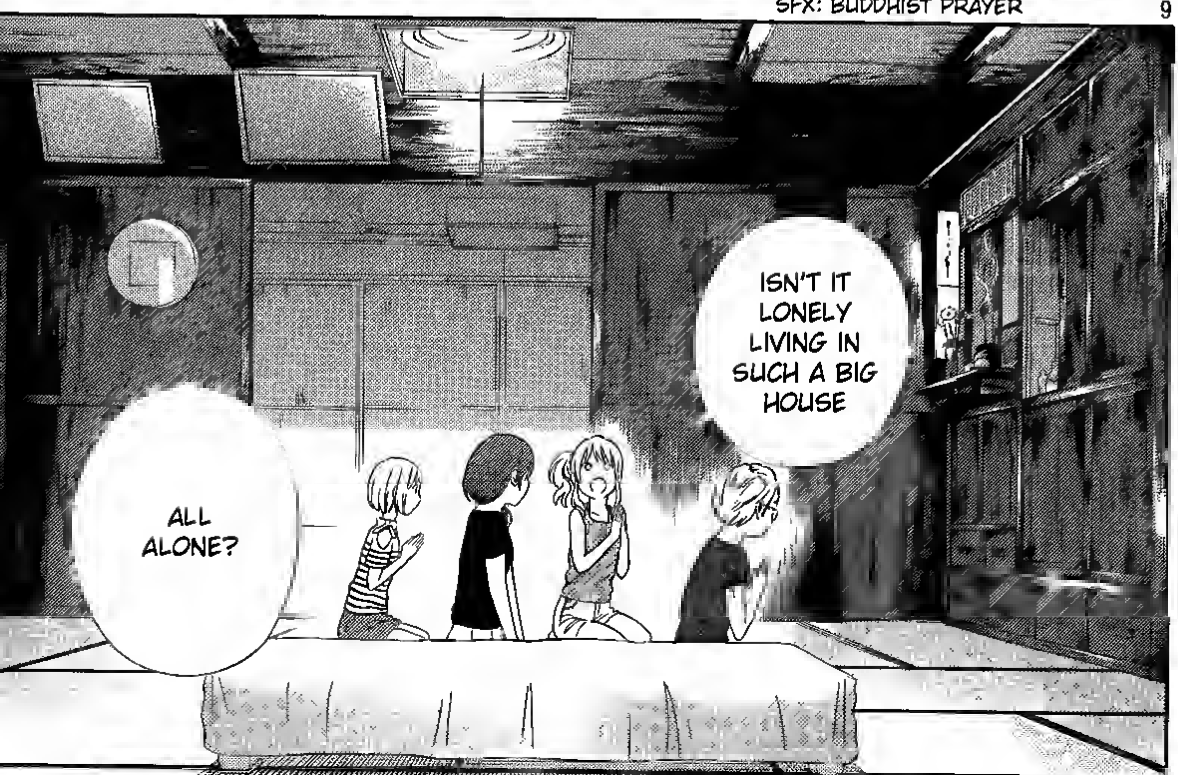
7

RIVAL ライバルKC
絶対博士コーリッシュ 小林ゆき
この世の不思議は、すべてコーリッシュがもちまえの絶対科学で解き明かす！
全8巻 大好評発売中

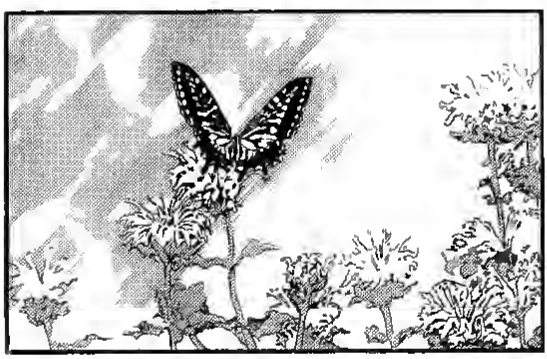
私にとっての 愛犬。自分のエサを食べず、私の食事を狙っている。 PN テケテケテケ

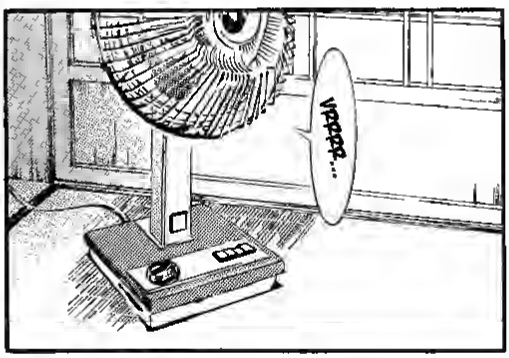
SFX: CHIRP CHIRP CHIRP

SFX: BUDDHIST PRAYER

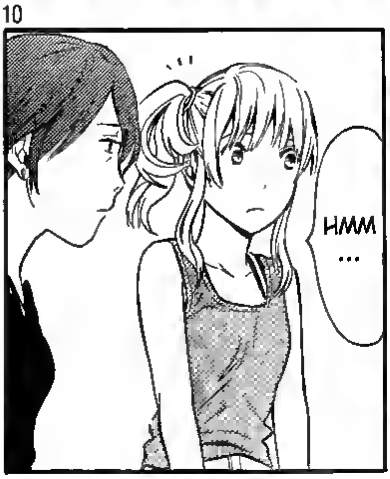


YEAH.....

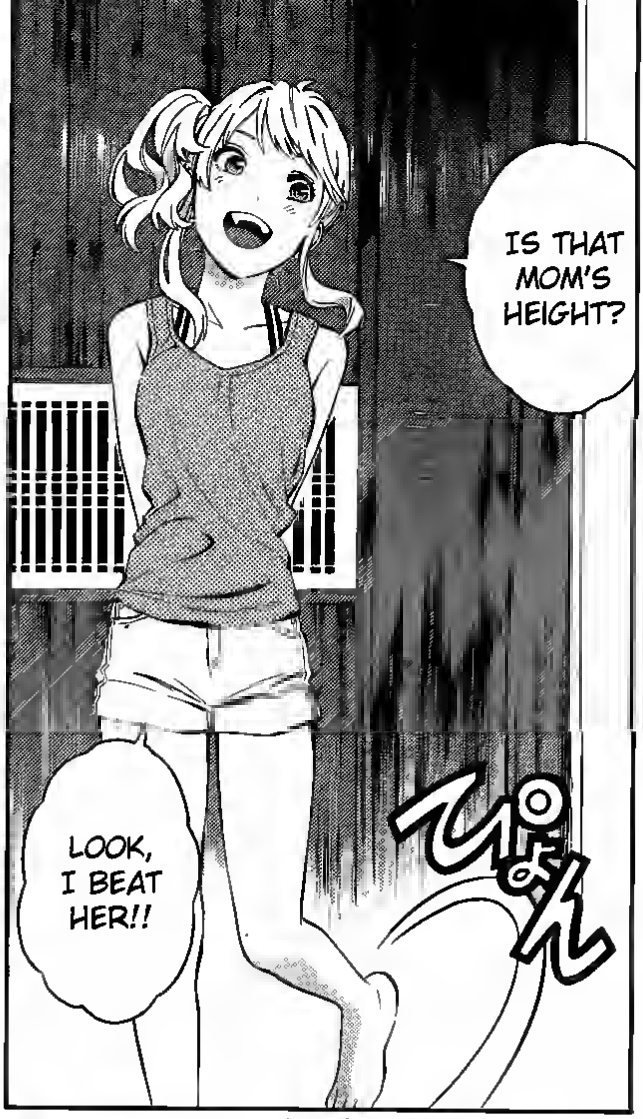


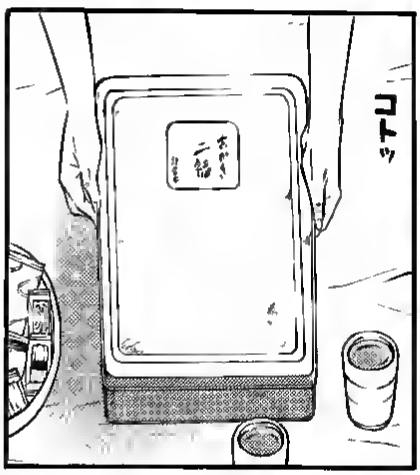

VEEEE...

10


HMM ...

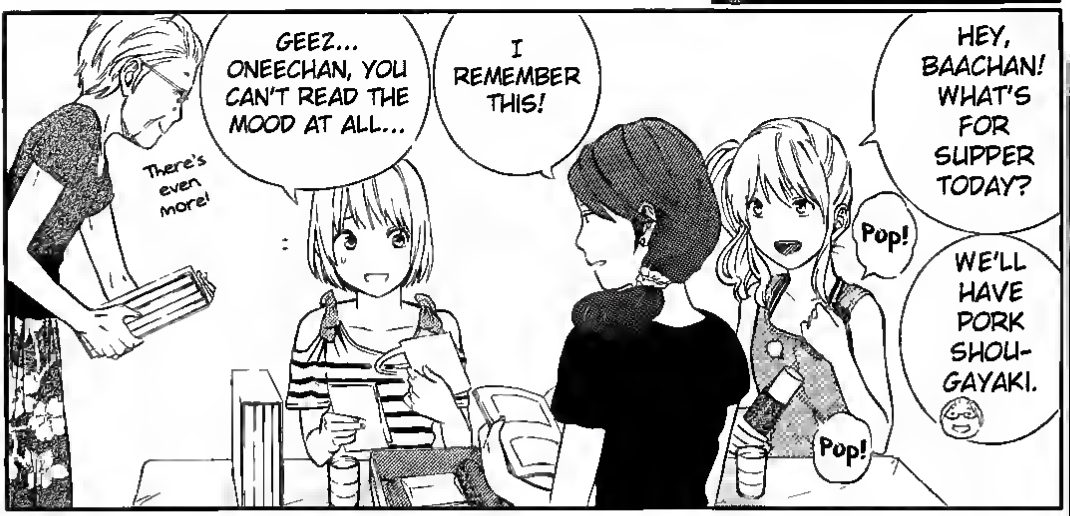
...BUT THIS PLACE IS SO FULL OF MEMORIES
THAT I DON'T EVEN THINK ABOUT MOVING SOME-WHERE ELSE.

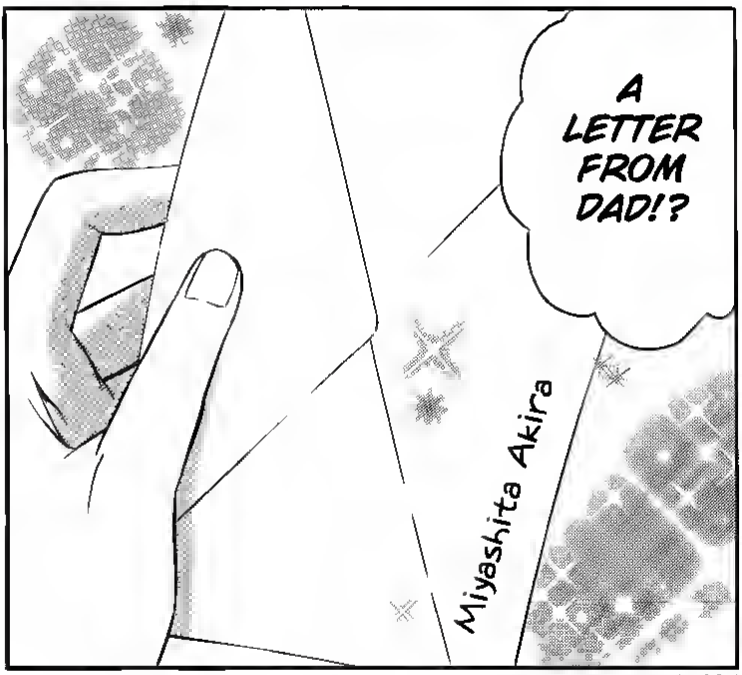




SFX: PLACE

SFX: JUMP

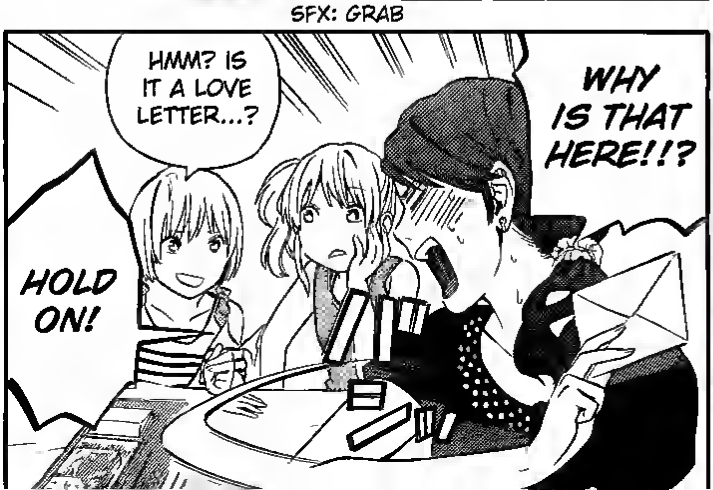




12

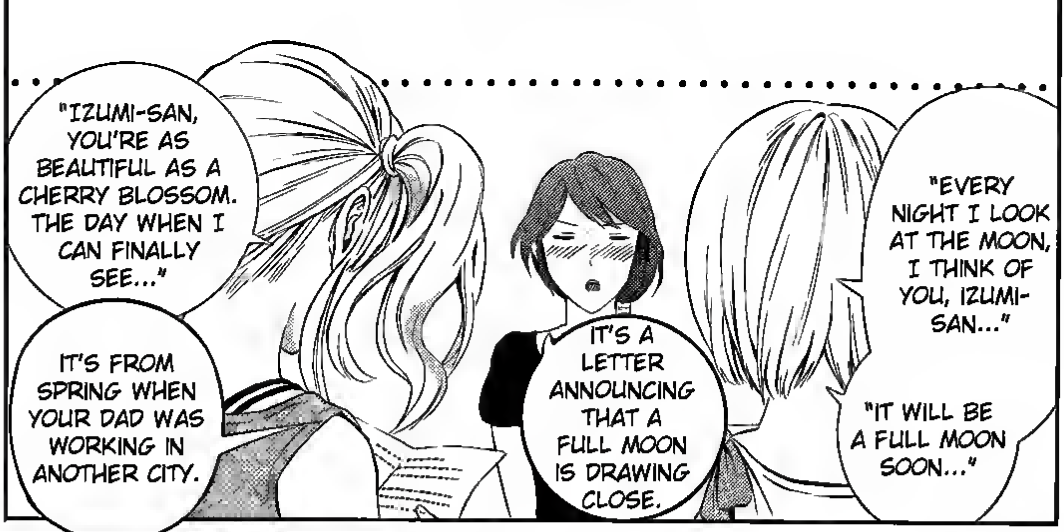
SFX: GRAB

SFX: PEEK



438

RIVAL ライバル KC
MAGiCO マジコ
佐久間力
世界に愁せるサッカーを！伊達蔵希の魔法が爆裂する新時代高校サッカー伝説！
大好評発売中 ①〜⑯巻


"IZUMI-SAN, YOU'RE AS BEAUTIFUL AS A CHERRY BLOSSOM. THE DAY WHEN I CAN FINALLY SEE..."
IT'S FROM SPRING WHEN YOUR DAD WAS WORKING IN ANOTHER CITY.
IT'S A LETTER ANNOUNCING THAT A FULL MOON IS DRAWING CLOSE.
"EVERY NIGHT I LOOK AT THE MOON, I THINK OF YOU, IZUMI-SAN..."
"IT WILL BE A FULL MOON SOON..."

I REMEMBER THAT.
HEY!

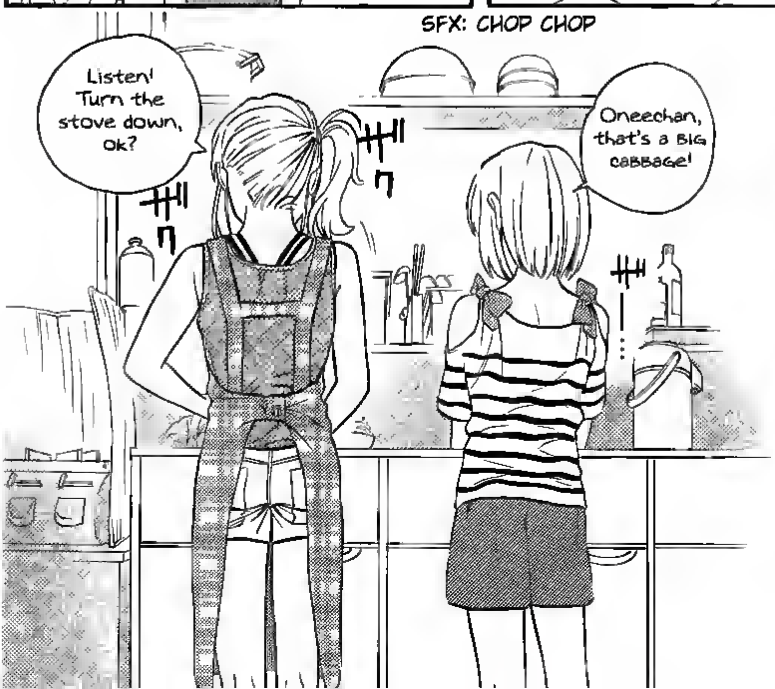
あはは
GROSS!!
EHHH, WAS THIS...
REALLY WRITTEN BY DAD?

SFX: AHAHA

SFX: MOVE

EHHH HH!!
Having two girls in the house sure is nice...
YEAH AND YOU TWO WILL COOK IT!
I'D RATHER HAVE YOU MAKE THE SHOUGAYAKI. WELL, YOU SHOULD BE ABLE TO DO IT, RIGHT?

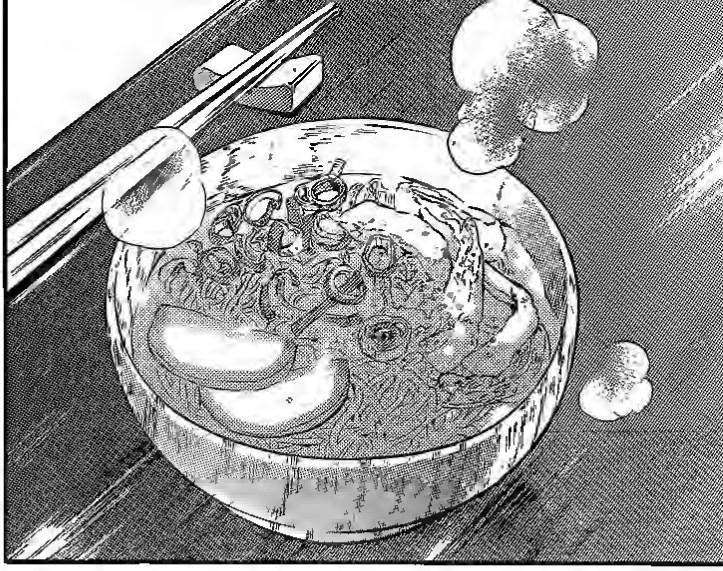
SFX: CHOP CHOP



SFX: POUR

RIVAL
ライバル
KC
岡崎慎司物語
原作／エ藤晋
漫画／佐々間力
サムライストライカー伝説
ついに生誕！
岡崎選手の
全てが分かる超企画満載！
大好評発売中

私にとっての
骨折した右手の中指と薬指。リハビリが大変です。
PN 優季



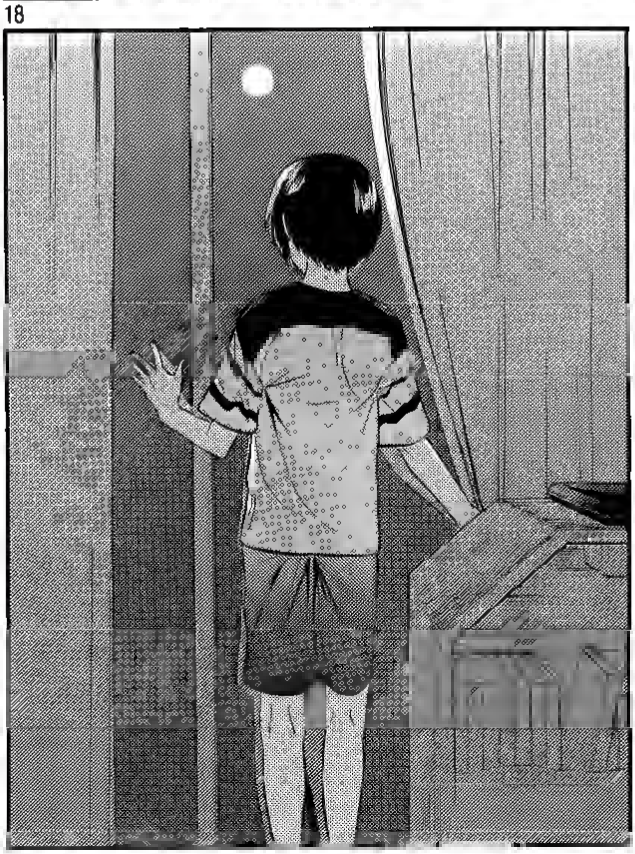
SFX: SMILE

SFX: SLURP SLURP

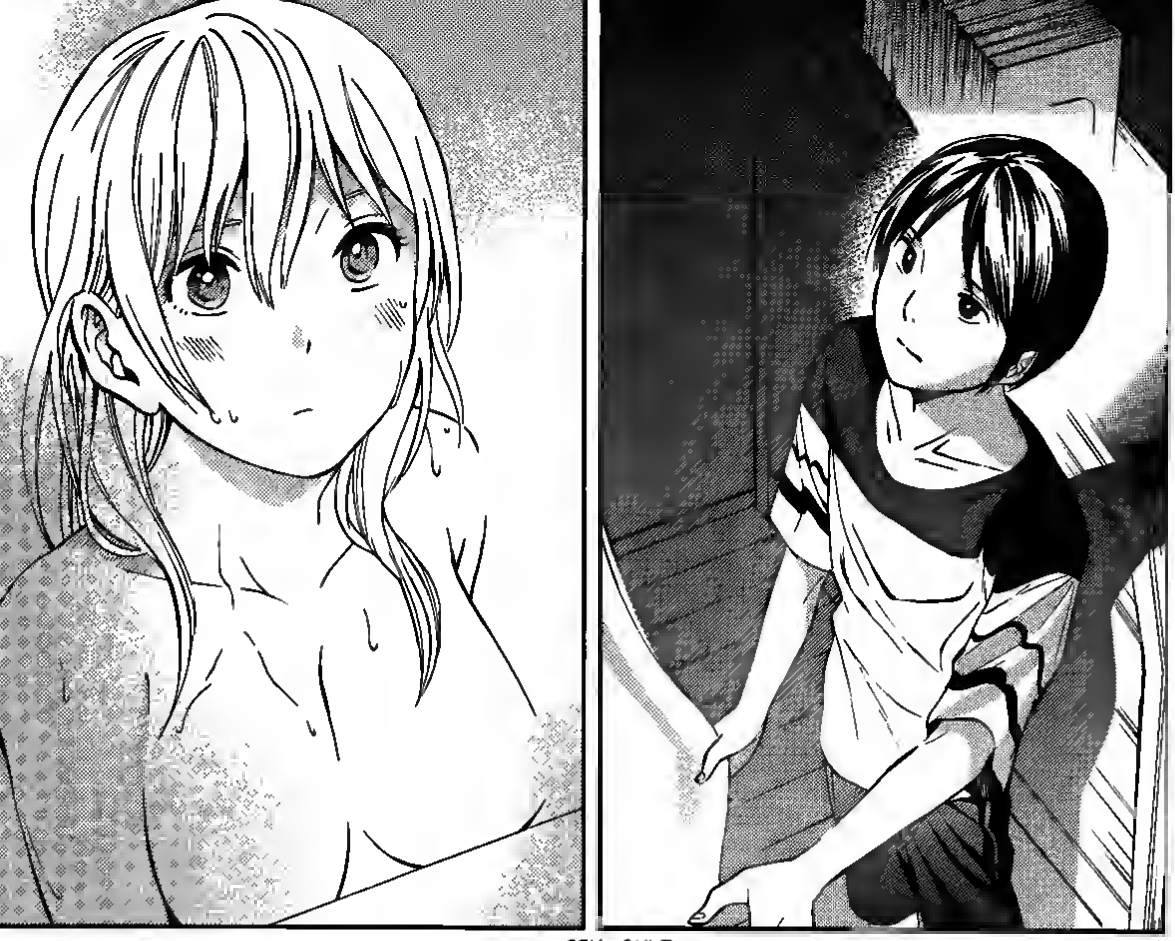
17

毎日起きてからの布団とにらめっこ。ライバルは布団である。 PN しろうさぎ

18

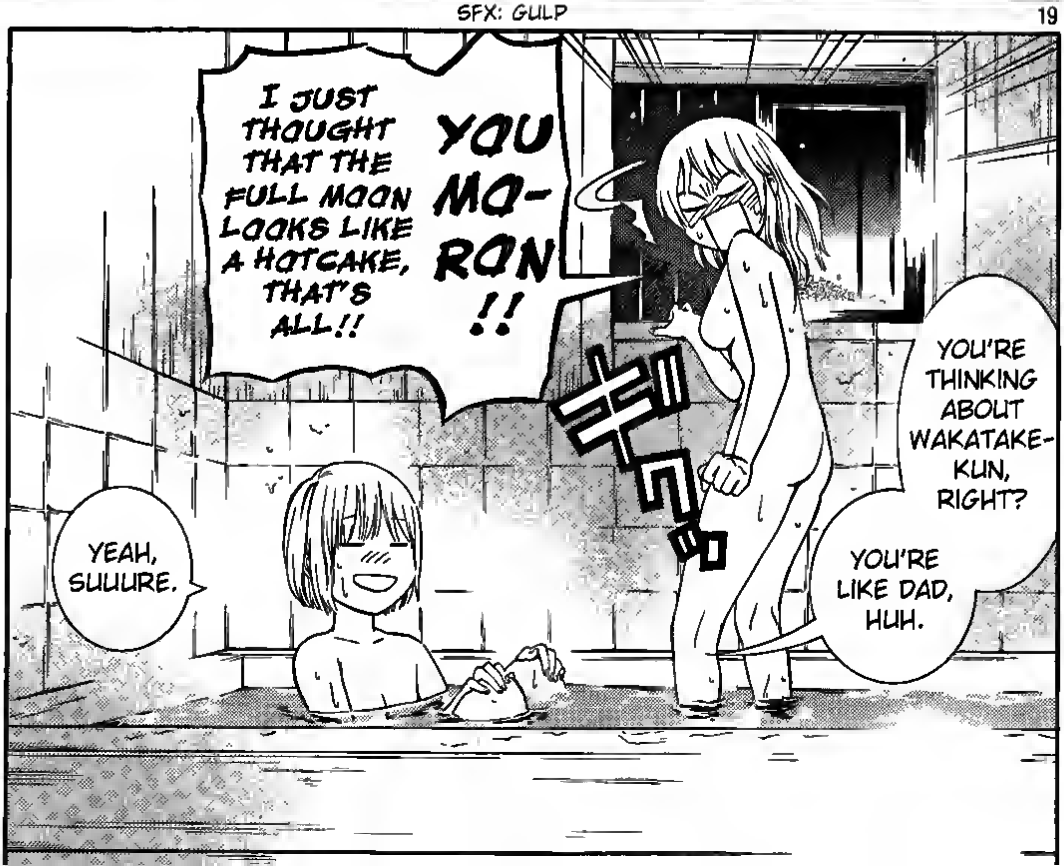


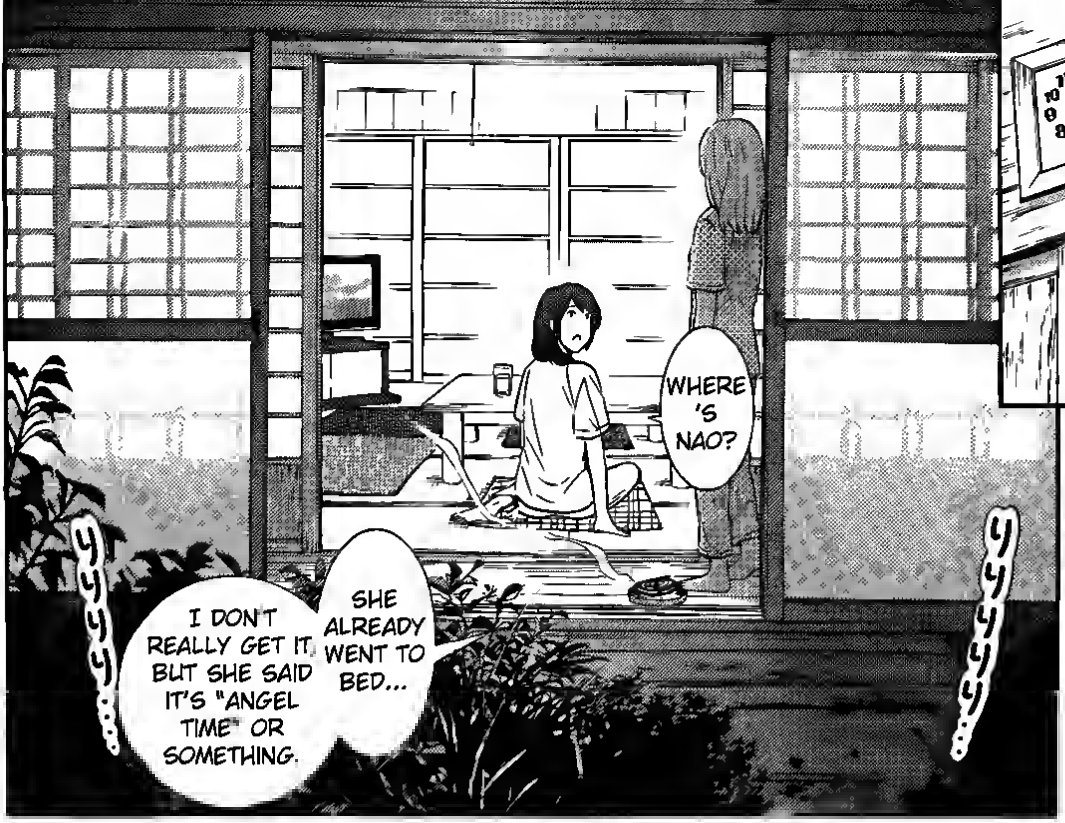
SFX: CREAK



SFX: GULP

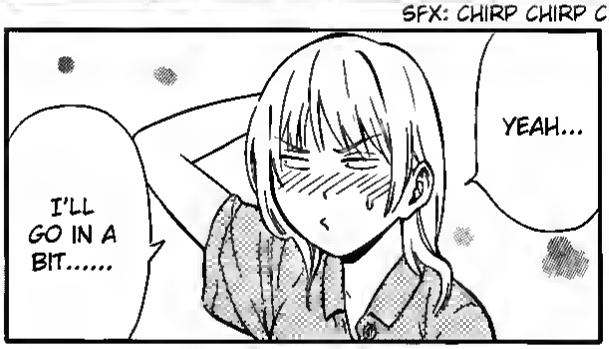
19


I JUST THOUGHT THAT THE FULL MOON LOOKS LIKE A HOTCAKE, THAT'S ALL!!
YOU MO-RON!!
YEAH, SUUURE.
YOU'RE THINKING ABOUT WAKATAKE-KUN, RIGHT?
YOU'RE LIKE DAD, HUH.

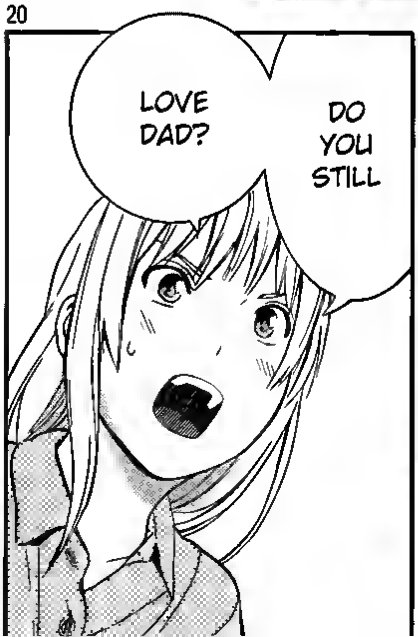


TL NOTE: "ANGEL TIME" IS THE PERIOD FROM 10 PM TO 2 AM, DURING WHICH IT IS SAID TO BE BENEFICIAL FOR ONE'S SKIN TO SLEEP.

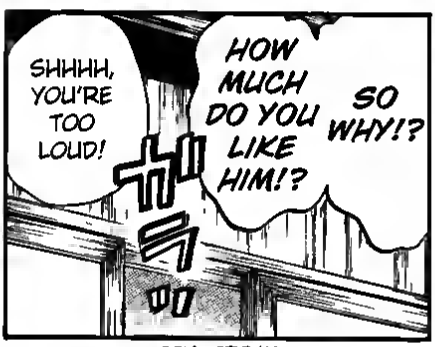
SFX: CHIRP CHIRP CHIRP



20

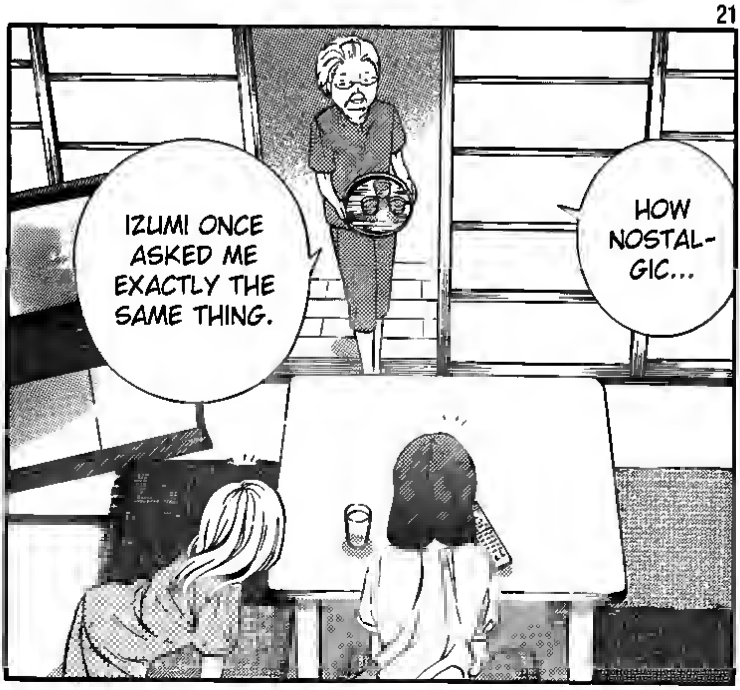


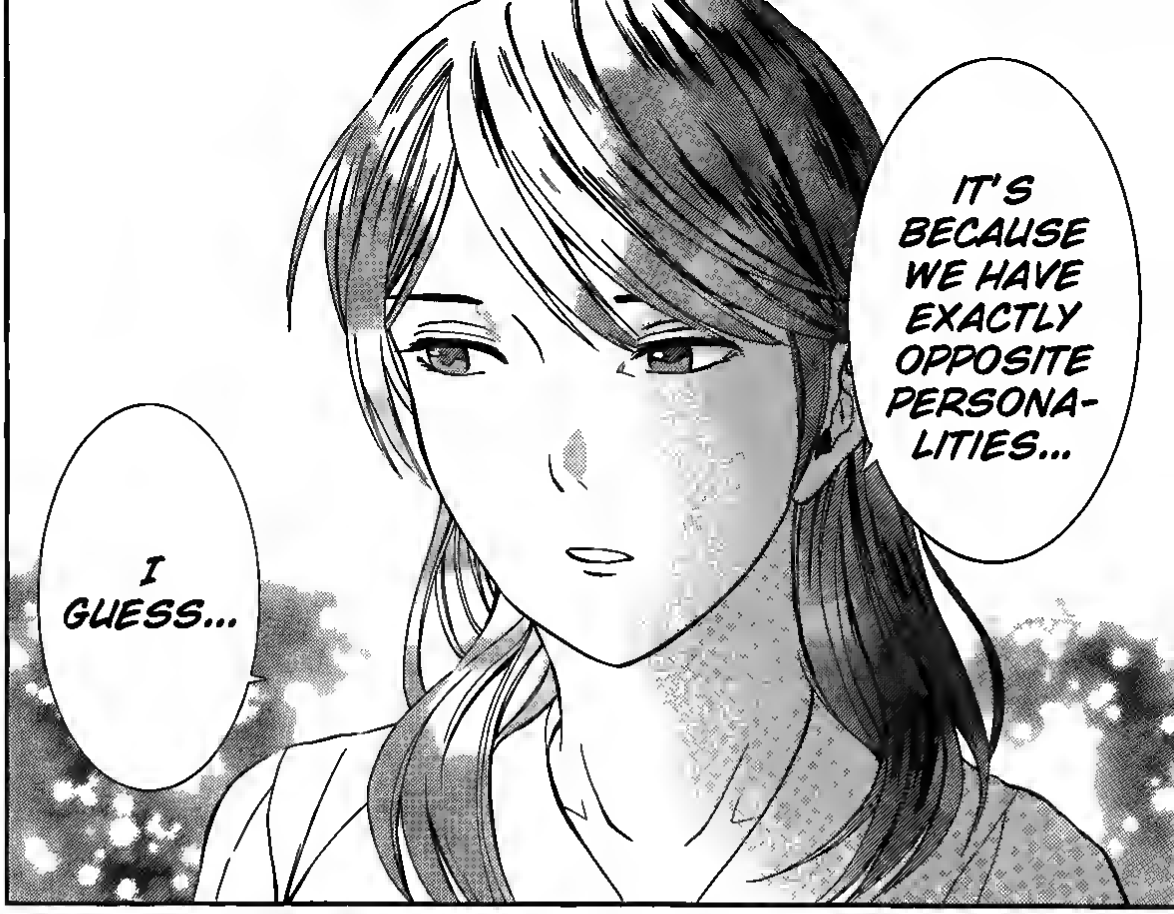
EH!?
Straight response.
YEAH, I DO.


SHHHH, YOU'RE TOO LOUD!
HOW MUCH DO YOU LIKE HIM!?
SO WHY!?
SFX: CREAK

Deadpan face
YOU'RE ALWAYS FIGHTING, RIGHT!?
EH, BUT YOU'RE..

...I GUESS I DID.....
SFX: THUD

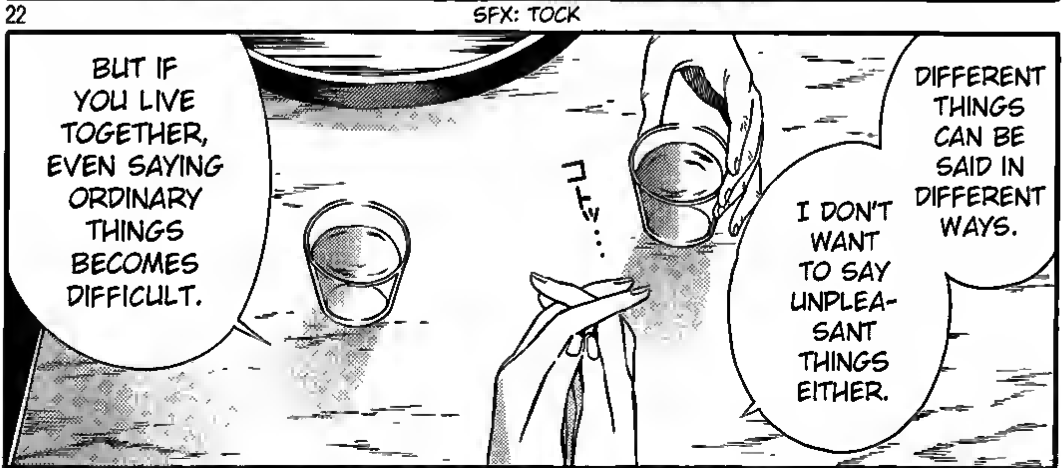

IZUMI ONCE ASKED ME EXACTLY THE SAME THING.
HOW NOSTAL-GIC...


IT'S BECAUSE WE HAVE EXACTLY OPPOSITE PERSONALITIES...
I GUESS...

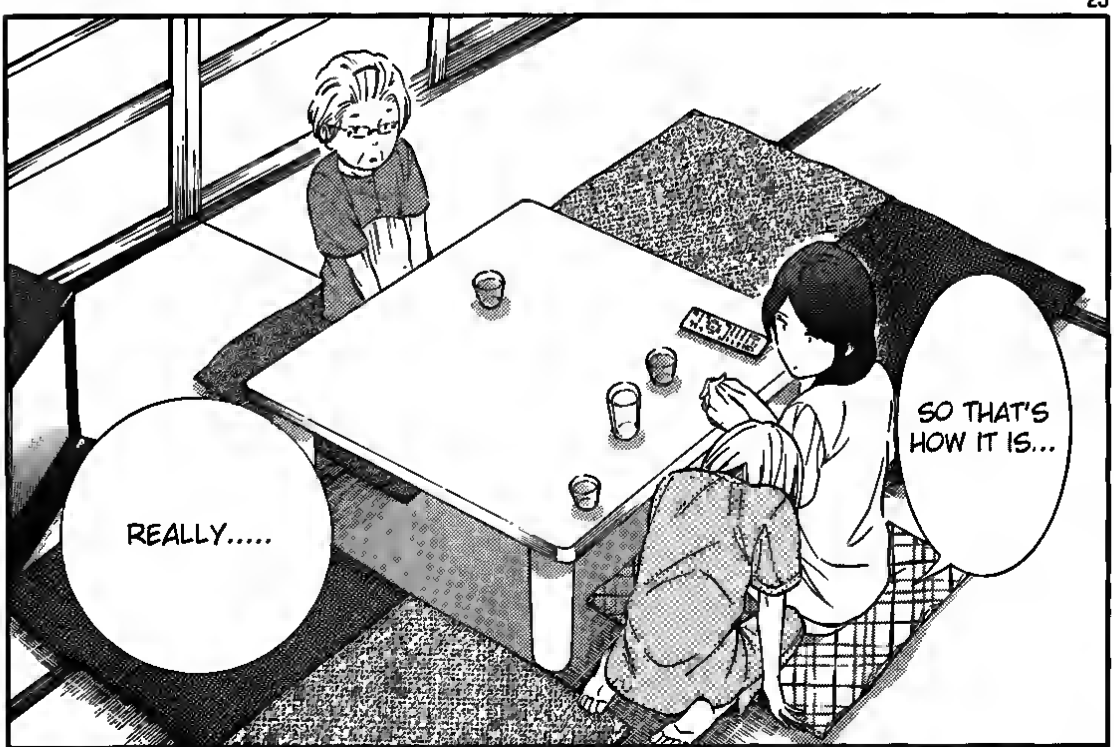
WE FIGHT A LOT, BUT AS MUCH AS WE FIGHT,
WE ALWAYS MAKE UP IN THE END.

22

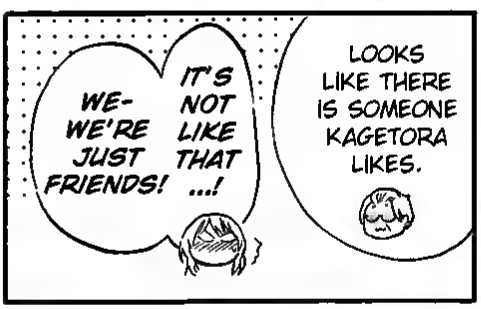
SFX: TOCK

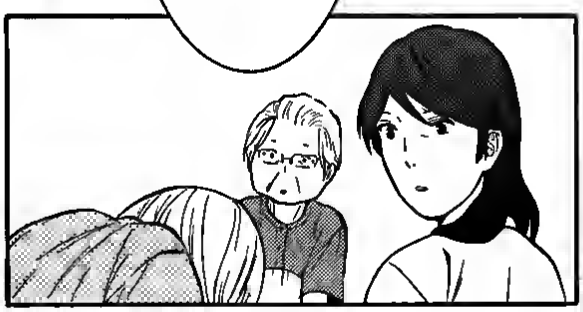

DIFFERENT THINGS CAN BE SAID IN DIFFERENT WAYS.
I DON'T WANT TO SAY UNPLEASANT THINGS EITHER.
コトッ…
BUT IF YOU LIVE TOGETHER, EVEN SAYING ORDINARY THINGS BECOMES DIFFICULT.

23



私にとっての ヒーロー
深夜にやるスポーツ番組。ついつい最後まで観てしまう!!
PN ヤマチャン

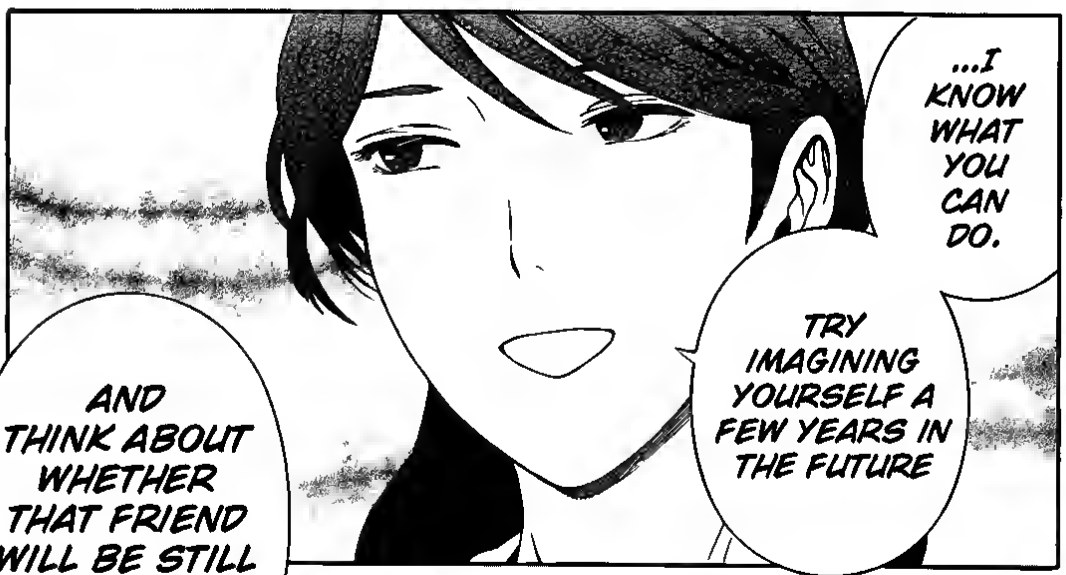


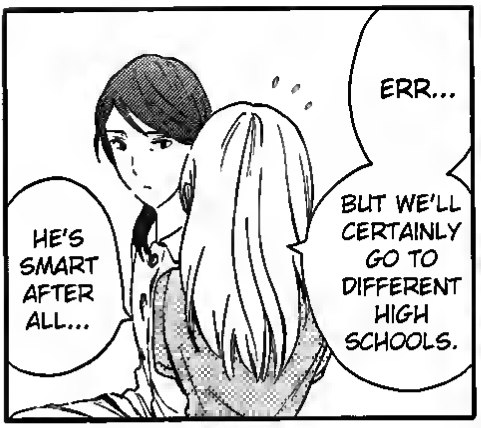


RIVAL
ライハル
ＫＣ
お結び～ちょめっつ！保志レンジ
キミを刺激する健全なる妄想！堂々と買えるHなコミックス全②巻発売中！
全②巻大好評発売中

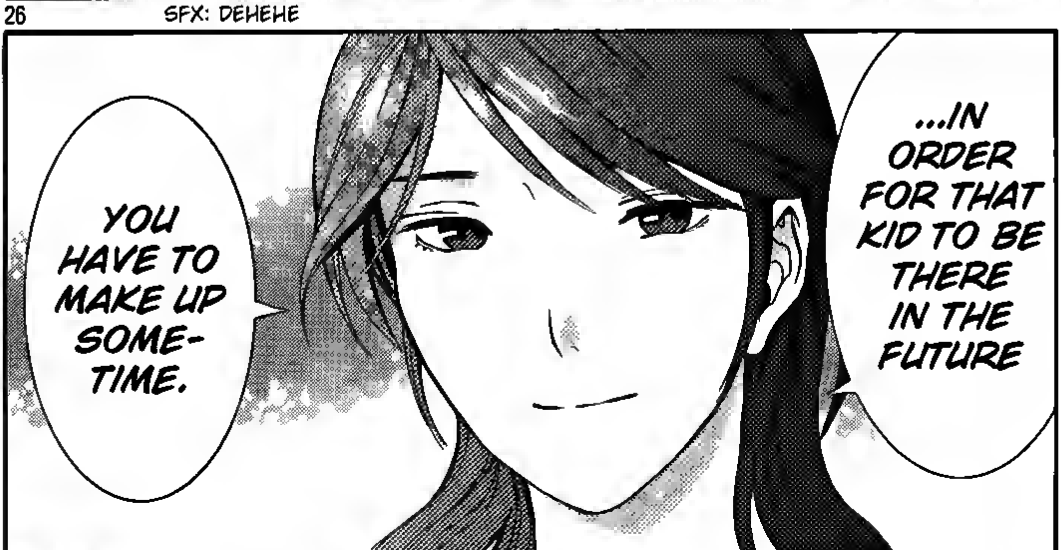
I'M AFRAID OF WHAT HE WILL...
THINK OF ME...

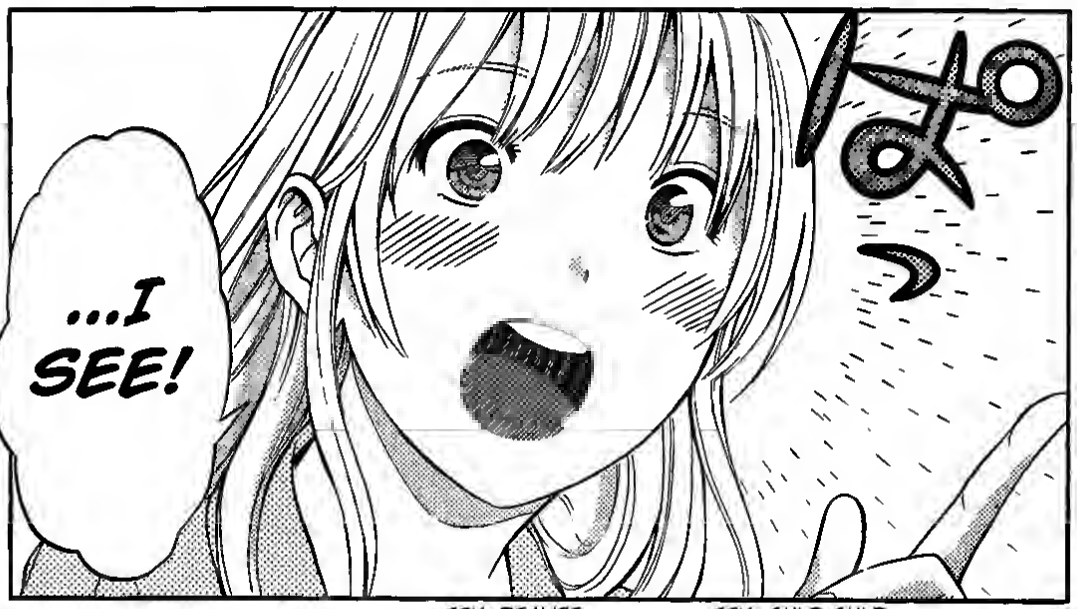
HE MIGHT THINK I ONLY WANT TO MESS WITH HIM...
TO TELL HIM MY SELFISH EXCU-SES.
SO IT MIGHT BE ALREADY TOO LATE...


...I KNOW WHAT YOU CAN DO.
TRY IMAGINING YOURSELF A FEW YEARS IN THE FUTURE
AND THINK ABOUT WHETHER THAT FRIEND WILL BE STILL BY YOUR SIDE THEN...



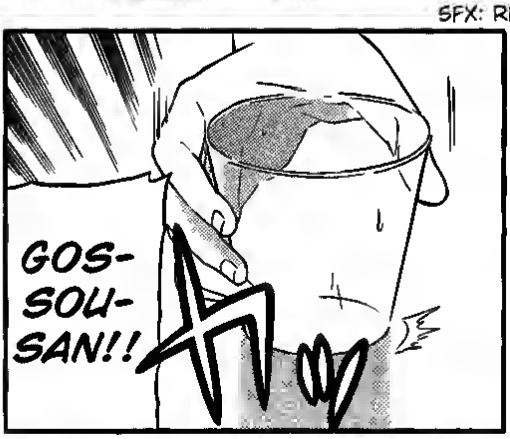
26 SFX: DEHEHE



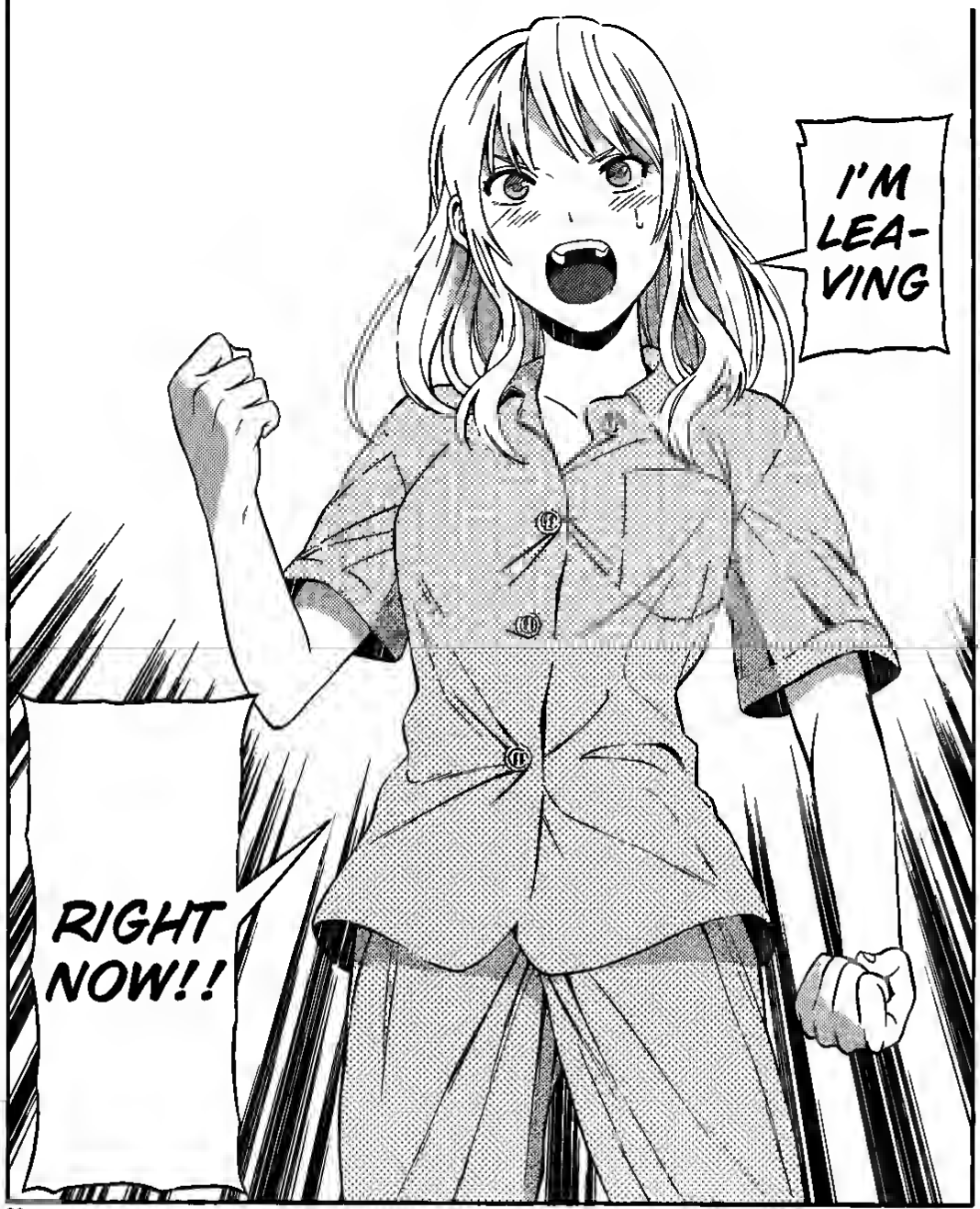


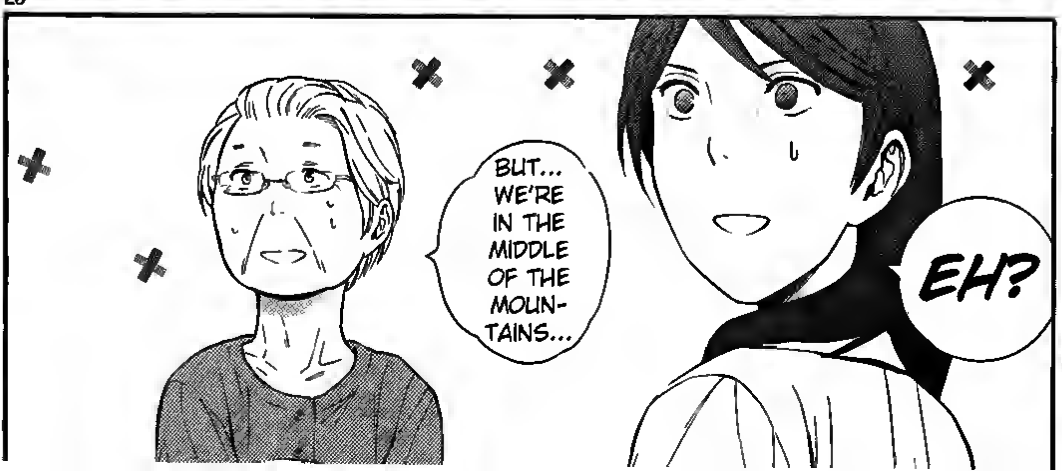
SFX: REALIZE

SFX: GULP GULP

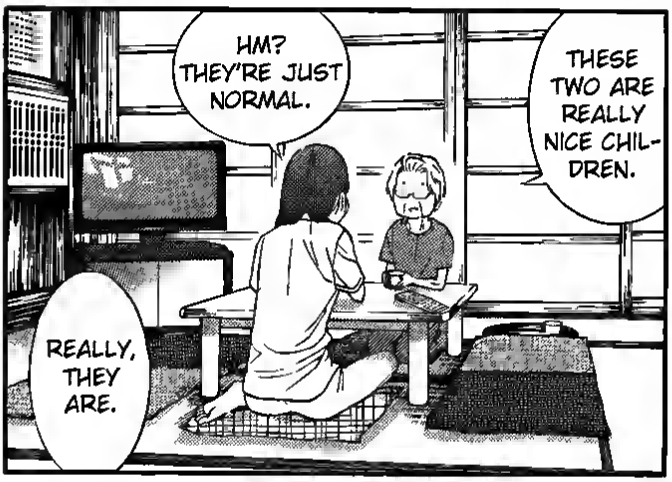


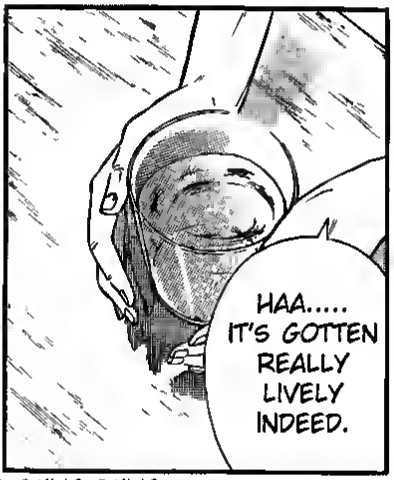
SFX: CLACK



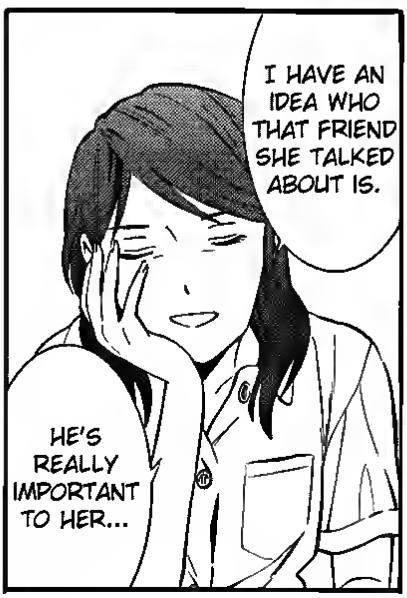


RIVAL
ライバル KC
サクラサク症候群
保志レンジ
恋と受験、両立できます？ 秀才男子と暴力系情女子のおかしくも切ない恋物語。
(1)〜(3)巻 大好評発売中

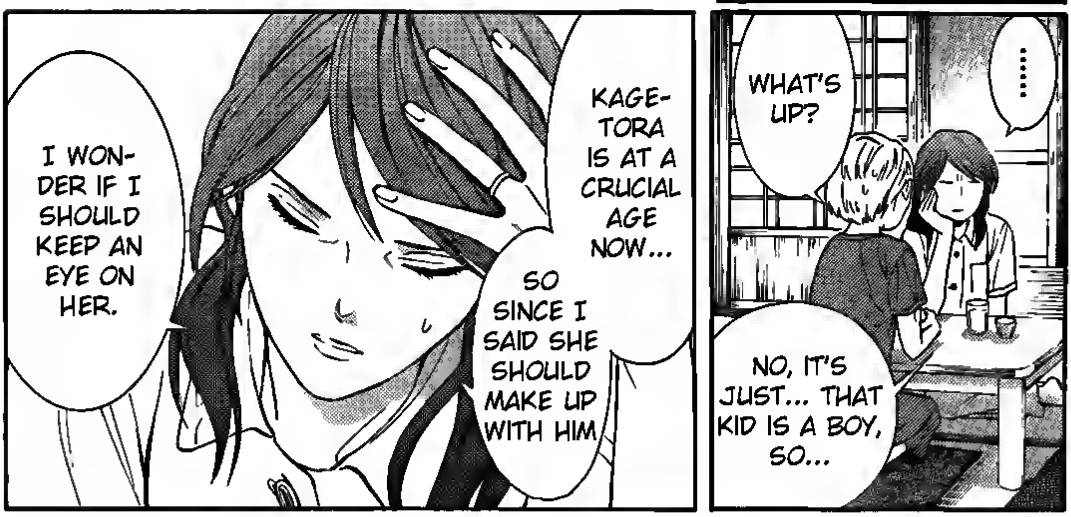


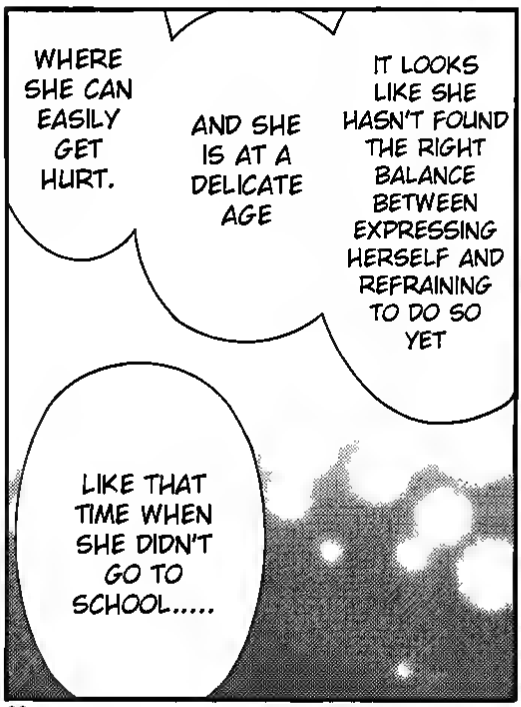


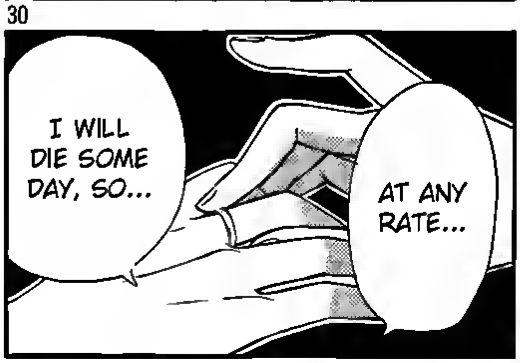
SFX: SWING SWING



Night exercises
I WONDER WHAT WILL BECOME OF KAGETORA, BUT
SHE HAS COME TO WORRY ABOUT THAT PERSON'S FEELINGS.
YOU RAISED HER WELL.
Huff
Huff
Geez. Nee-chan, you're noisy.


I WONDER IF I SHOULD KEEP AN EYE ON HER.
KAGETORA IS AT A CRUCIAL AGE NOW...
SO SINCE I SAID SHE SHOULD MAKE UP WITH HIM
.....
WHAT'S UP?
NO, IT'S JUST... THAT KID IS A BOY, SO...


WHERE SHE CAN EASILY GET HURT.
AND SHE IS AT A DELICATE AGE
IT LOOKS LIKE SHE HASN'T FOUND THE RIGHT BALANCE BETWEEN EXPRESSING HERSELF AND REFRAINING TO DO SO YET
LIKE THAT TIME WHEN SHE DIDN'T GO TO SCHOOL.....

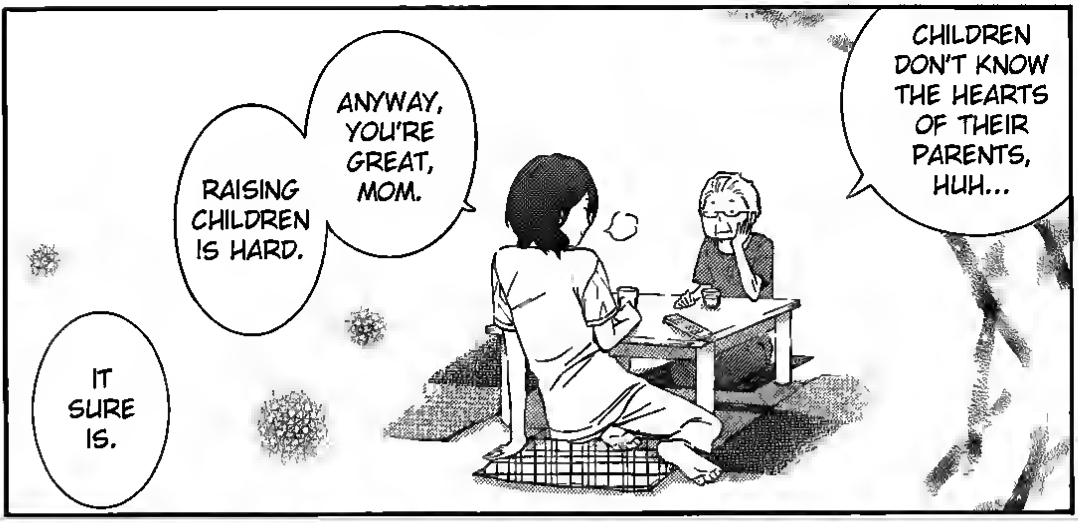

I WILL DIE SOME DAY, SO...
AT ANY RATE...

I FEEL THAT KAGETORA IS A BIT IMMATURE.
I WOULDN'T WORRY ABOUT OTHER KIDS HER AGE, BUT...
KIDS HER AGE DON'T FORGIVE OTHERS EASILY, RIGHT?
AS I THOUGHT, IT'S A BIT DIFFICULT...

WHEN THESE KIDS ENTER SOCIETY
AND AKIRA-SAN AND ME WON'T BE THERE ANYMORE, THEY HAVE TO LIVE ON NO MATTER WHAT...

31

UNTIL THAT HAPPENS...
I'LL BE A STRICT MOTHER FOR THEM.



32

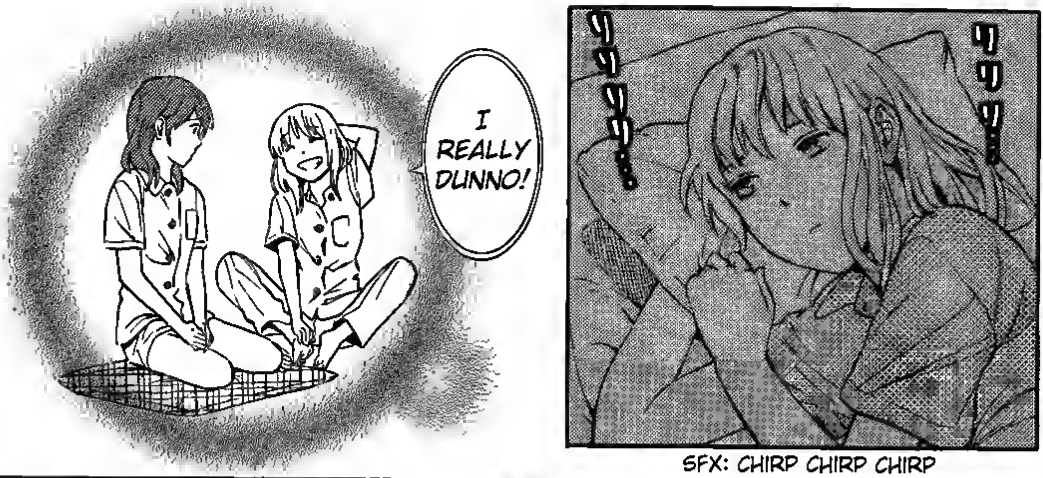
SFX: CHIRP CHIRP CHIRP

RIVAL『サクラサク症候群』の

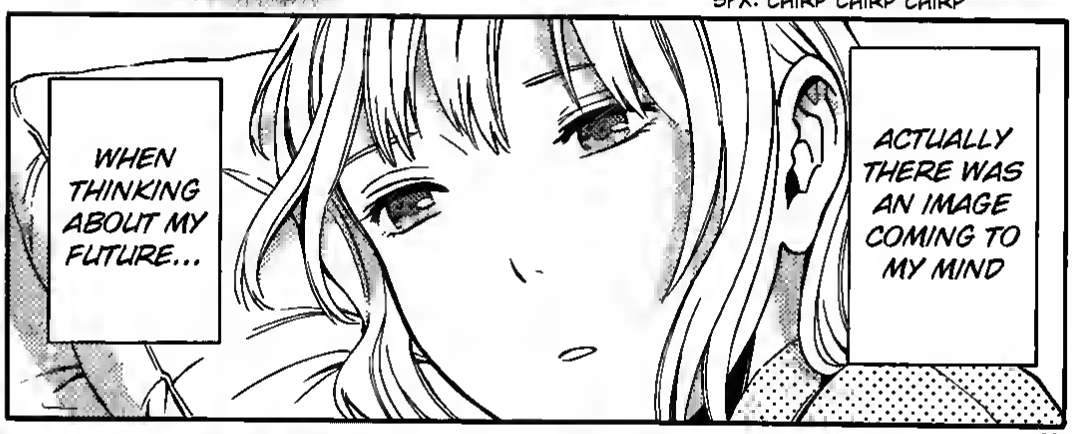
保志レンジ先生にお便りをだそう！

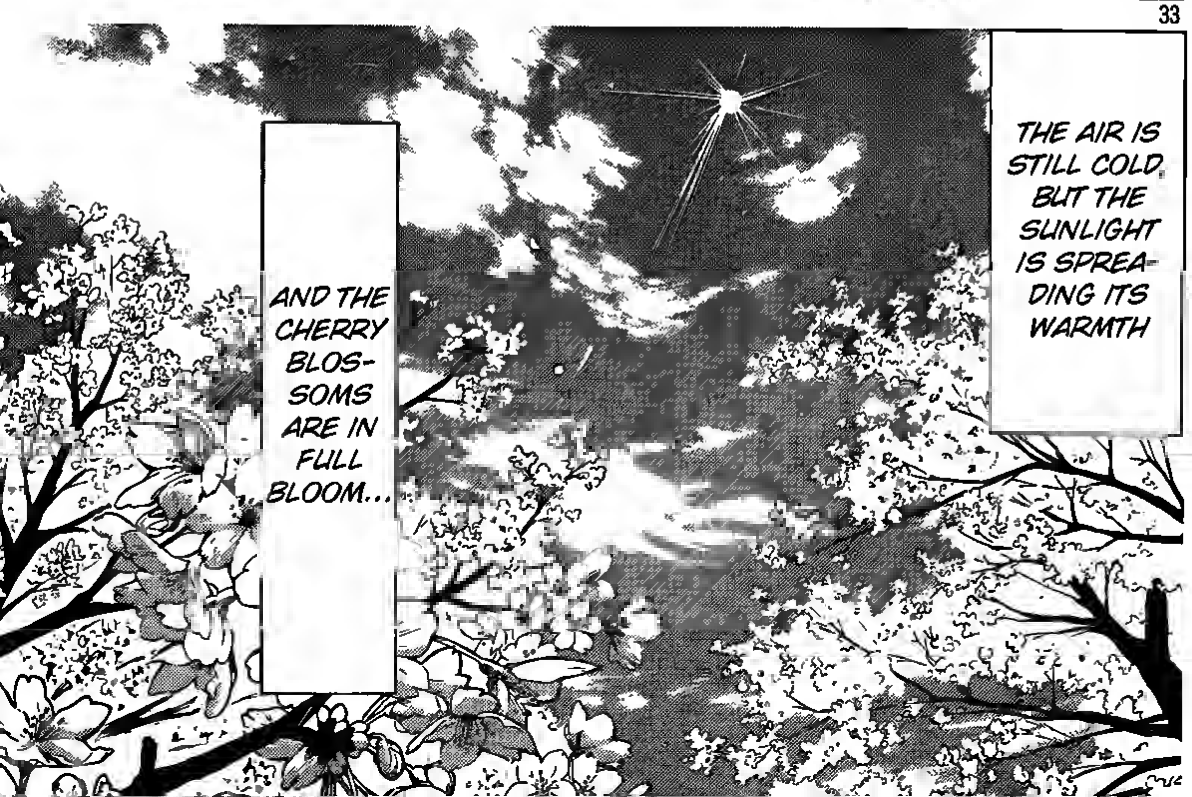
あて先

〒101-8077 東京神田郵便局留
講談社 月刊少年ライバル編集部気付
保志レンジ先生宛

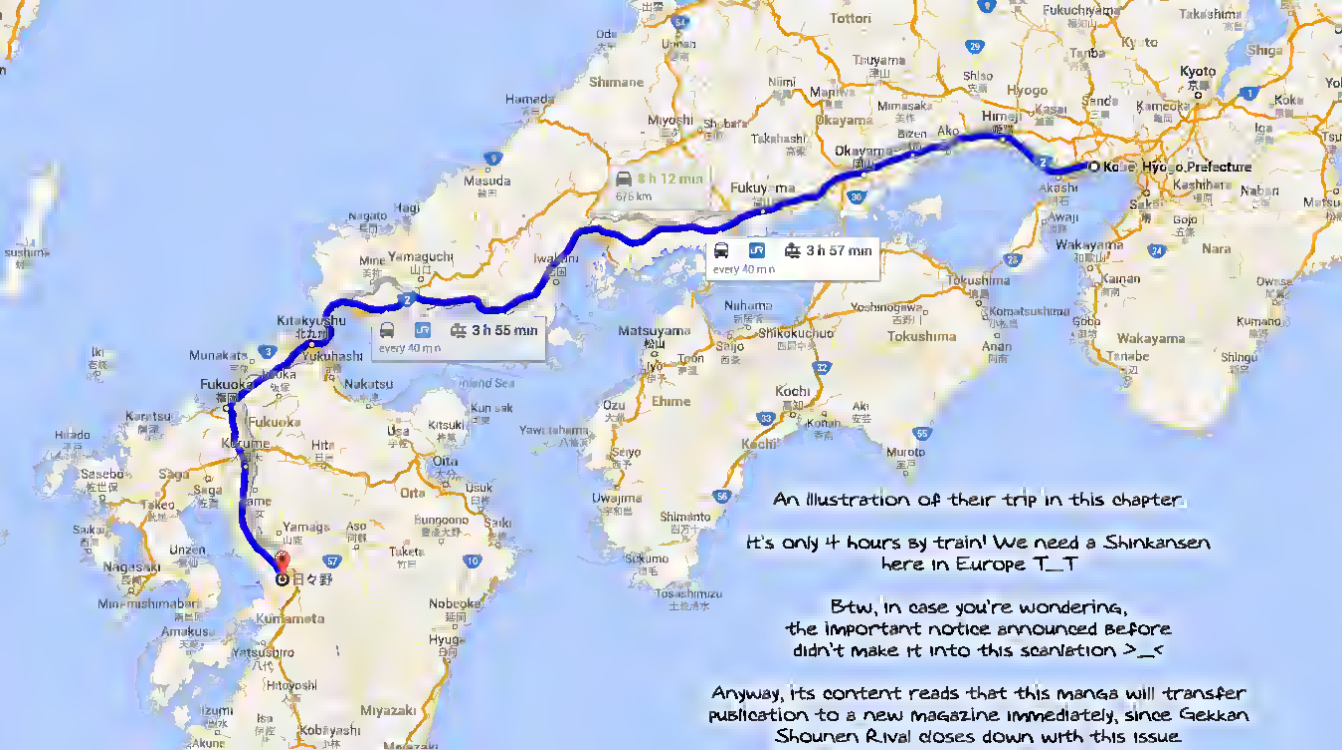


SFX: CHIRP CHIRP CHIRP





On the next page there's an important notice!!



An illustration of their trip in this chapter.

It's only 4 hours by train! We need a Shinkansen here in Europe T_T

Btw, in case you're wondering, the important notice announced before didn't make it into this scanlation >_<

Anyway, its content reads that this manga will transfer publication to a new magazine immediately, since Gekkan Shounen Rival closes down with this issue.

SAKURASAKU SYNDROME

この再会は、将来にひびく。

Here's the promised chapter 17! Special thanks to everyone who donated so we could buy the raws, as well as Kaori who scanned them :)

TRANSLATOR: SHIRATORI

CLEANER: ANASTASIA, OTACO

TYPESETTER: SHIRATORI

QC: DINOMOE

RAWS: KAORI

Ciel Scans
VISIT US AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM

秀才男子×暴力女子の受験勉強ラブストーリー!!

サクラサク症候群

登場人物
&
あらすじ

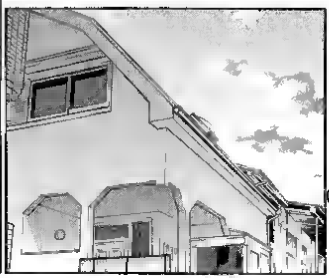
サクラサク症候群

SAKURASAKU SYNDROME

シンドローム

Chapter 18: A flower blooming from tears.

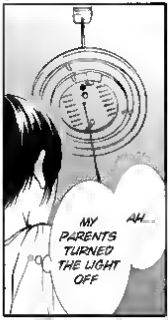
保志(ほし)レンジ



Wakatake has given up on his love. Will he ever go back to normal?

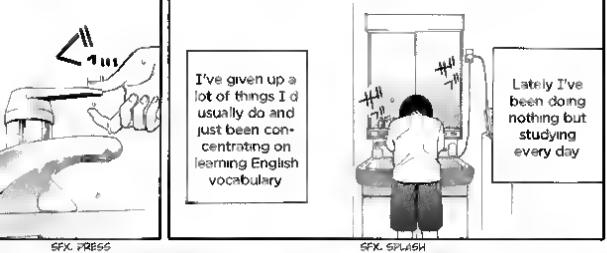
2

SFX: GET UP

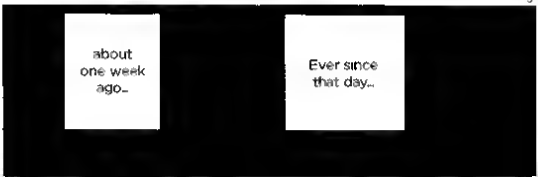


SFX: MEGGY

★この物語はフィクションであり、実在の人物、団体、出来事などとは一切関係ありません。


I've given up a lot of things I'd usually do and just been concentrating on learning English vocabulary
Lately I've been doing nothing but studying every day
SFX. PRESS
SFX. SPLASH

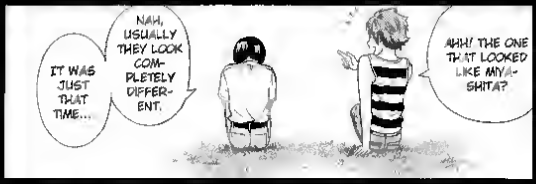
But I probably won't change back to how I was before
feels like keeping up this facade.
since the me now...


about one week ago...
Ever since that day...

SURE!
ONE MORE, ONE MORE!
!
YO!
SFX WALK

WELL, YOU KNOW...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT AGAIN?
WHEN I WAS SETTING OFF FIRE-WORKS WITH THAT GIRL YOU DIDN'T KNOW...

A MIS-UNDER-STAND-ING?


IT WAS JUST THAT TIME...
NAH, USUALLY THEY LOOK COM-PLETELY DIFFER-ENT.
AHH! THE ONE THAT LOOKED LIKE MIYA-SHITA?

..KEEP THIS TO YOUR-SELF, OKAY?
WELL, IN THE END EVERYONE LIVES TOGETHER ON THIS PLANET, SO IT DOESN'T REALLY MATTER WHO YOU MEET, RIGHT?

AND TOLD HER THAT I LIKE HER...
I WENT TO KAGETORA .....
RIGHT BEFORE MEETING THAT GIRL TO SET OFF FIREWORKS WITH HER.
I FELT EXHAUSTED AND DIZZY,
BUT I DIDN'T WANT KAGETORA TO THINK THAT MY FEELINGS FOR HER WERE NOT GENUINE.
YOU GET ALONG WELL WITH KAGETORA TOO, SO... I WASN'T SURE WHETHER YOU'D TELL HER ABOUT THE FIREWORKS INCIDENT...
WELL ...
HOW DID IT GO!?
OI!!
SHHHH!
YOU TOLD HER THAT YOU LIKE HER!?
ナ!!

EHH? IF YOU GOT A GIRLFRIEND BEFORE ME, IT WOULD SEEM LIKE YOU'RE BETTER THAN ME, RIGHT?
THIS IS NOT A MATTER OF BEING BETTER OR WORSE...
...IF IT WENT WELL, I WOULDN'T HAVE MET UP WITH THAT OTHER GIRL AFTER-WARDS...
WHY!?
HAHA, SORRY BUT I'M REALLY RELIEVED NOW...
EH?
WHY...?
ON MIYASHITA.
ANYWAY, YOU HAVEN'T GIVEN UP, AM I RIGHT?
ISN'T THAT WHY YOU TOLD ME TO KEEP MY MOUTH SHUT?

YOU STILL LIKE HER, AND THAT'S WHY
YOU WANT TO MAKE A GOOD IMPRESSION ON HER, RIGHT?
WELL, NOT THAT I'D KNOW THOUGH!
CUT YOUR CRAP, OKAY!?
SFX LAUGH
EHH? WELL, IF YOU LET ME COPY YOUR HOMEWORK, I'LL LISTEN TO YOU PROPERLY.
YOU...
WHAT THE HECK ARE YOU SAYING!?
YOU KNOW THIS IS ALREADY OUR LAST SUMMER IN MIDDLE SCHOOL, RIGHT!?

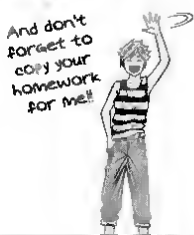
WELL, WHAT DO YOU WANT TO DO IN THE FUTURE?
DID YOU DECIDE ON WHAT SCHOOL TO GO TO YET?
SINCE YOU LIKE PHYSICS AND ROCKETS ARE YOU GOING TO STUDY AEROSPACE ENGINEERING?
YOU SHOULDN'T ONLY CONSIDER YOUR HIGH SCHOOL OF CHOICE BUT ALSO MAKE PLANS FOR UNIVERSITY AS WELL
I'M JUST I THINK THAT KIND OF CAREER WOULD SUIT YOU
ARE YOU MY MOM OR SOMETHING!?
WELL, YOU KNOW...
I'VE ALREADY GIVEN UP ON MY DREAM!

MY DAD DIED TWO YEARS AGO.
HE HAD DIABETES,
BUT HE ULTIMATELY DIED OF HEART FAILURE.
SFX: RUSTLE
LEMME GET UP.
BUT BY THEN I HAD ALREADY REALIZED THAT HE WAS GETTING WEAKER AND WEAKER.
UP UNTIL THE DAY BEFORE HE DIED, MY MOM ALWAYS TOLD ME HE WAS FINE
N... NO, DON'T WORRY!!
AHAHA! SORRY FOR TELLING SUCH A DEPRESSING STORY ALL OF A SUDDEN!

...WELL, ANYWAY, I WAS PREPARED..
FOR MY DAD TO NO LONGER BE THERE SOON,
AND THE FACT THAT I HAD TO SHOULDER THE BURDEN OF TAKING CARE OF MY REMAINING FAMILY.
AAAH... ACTUALLY I WANTED TO START WORKING RIGHT AFTER GRADUATION.
BUT I GUESS I'LL TELL MY MOM THAT I'LL GO TO HIGH SCHOOL
SINCE BEING A HIGH SCHOOL GRADUATE IS COMPLETELY DIFFERENT FROM JUST HAVING GRADUATED MIDDLE SCHOOL. HUH
MMM... I GUESS...
@FXCTOP2: WHOOSH
@FXCBOTTOM RIGHT2: AHAHAHA
@FXCBOTTOM LEFT2: KYAHAHAHA

WELL, I WONDER IF EVEN AN IDIOT LIKE ME
CAN BUILD A HOUSE SOMETIME IF HE STARTS WORKING
AHAHA
THAT SOUNDS LIKE A LINE FROM A DRAMA
There were
a lot of things on my mind that I wasn't able to
I've never experienced the death of someone close to me though.
I was distracted myself but I should have noticed that he was hiding something.
HEY, JANOME!
should I say at a time like this....?

always been smiling.



Shuuta has

TELLING SUCH A DEPRESSING STORY ALL OF A SUDDEN...
SHIT
DAMN THAT GUY
SFX: DEPRESSED
SFX: CRUNCH
to take care of his family
蛇ノ目
Being so determined...
SIGN: JANOME
Some-day,
I too will...
But Shuuta is..
really amazing..

WEL-
COME
BACK!
like a
man!
protect
my
family...

Clatter...
That's what I have decided.

AH, CRAP!

UM... WHY...
TEHEHE,
I WANTED TO SURPRISE YOU.
HERE I PICKED THIS FLOWER WHEN I WAS VISITING BAACHAN
IT'S FOR YOU!
17
IT'S A FLOWER FROM THE COUNTRYSIDE. PRETTY, ISN'T IT?
SO LET'S MAKE UP!

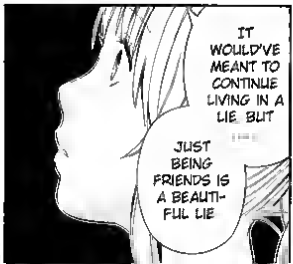
TAKE IT!

SIGH...
SFX: CREAK

HAHA... ACTUALLY, I WANTED TO TELL YOU...
THAT WE SHOULDN'T MEET LIKE THIS ANY-MORE...
I'M SORRY.
BUT I CAN'T ACCEPT THIS FLOWER....
BECAUSE MY INTENTIONS ARE CERTAINLY NOT AS PURE AS YOURS.....

IT WOULD'VE BEEN BETTER
IF I HAD NEVER TOLD YOU THAT I LIKE YOU...

SFX: DROP


IT WOULD'VE MEANT TO CONTINUE LIVING IN A LIE. BUT
JUST BEING FRIENDS IS A BEAUTIFUL LIE

AH, NO...
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
BUT...
I'VE REALLY FELT THIS WAY
I JUST CANNOT CHANGE BACK ANY-MORE...
WAS A LIE...?
US BEING FRIE-NDS

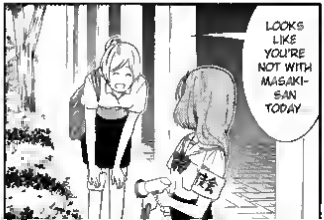
Scribble
Scribble
Scribble
Scribble

YOU WANT TO MAKE A GOOD IMPRESSION ON HER, RIGHT?
YOU STILL LIKE HER, AND THAT'S WHY

MAKE UP!
LET'S

SFX: BAM
HOW CAN SHE...
SAY THAT SO EASILY...

SFX: POUR


LOOKS LIKE YOU'RE NOT WITH MASAKI-SAN TODAY

AH!
GOOD JOB, UGUISU-DANI-SAN

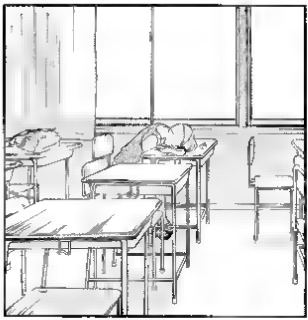
サッ

IT'S NOT LIKE WE'RE TOGETHER ALL THE TIME
ARA, IS THAT SO?
WELL, BE CAREFUL NOT TO GET A HEATSTROKE OKAY?

SFX. POUR

I WANT TO
STAY FRIENDS WITH KAGETORA-SAN

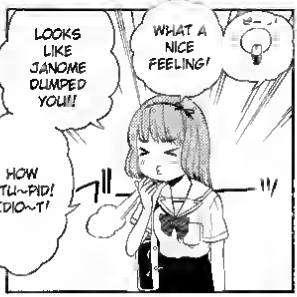
25



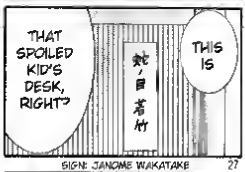
SFX: THUMP

SFX: PEEK

AND I TOLD YOU IT'S FORBIDDEN TO COME TO SCHOOL IN STREET CLOTHES.
YOU LOOK HALF-DEAD.
WHAT ARE YOU DOING HERE? THERE'S NO SCHOOL TODAY.



SFX(TOP): DING
SFX(BOTTOM): FFFF



SIGN: JANOME WAKATAKE

WH-WHA-WHAT'S UP WITH YOU!?
KEH YOU'RE THE IDIOT.

NOT LIKE YOU HAVE ANY IDEA WHAT THAT EVEN MEANS.
I'VE LOST SOME-THING PRECIOUS TO ME

ハバゴス
SFX SLAM
THE HELL ARE YA DOIN!?
THAT HURT...

OWOW OWOW OWOW !!
SFX PINCH
OW, LET GO YOU MORON !!
SFX PULL
AND IF I DON'T!? KORAAA !!
SHUT UP!!
JUST DIE, YOU MORON !!
ONLY IF YOU DIE FIRST!!
SFX SWING
SFX PUNCH
SFX KICK

WHAT THE HELL IS UP WITH YOU!?
HAA
HAA
HAA
HAA
THEN DON'T MAKE A FACE LIKE YOU'RE THE ONLY ONE
WHO HAS LOST SOME THING !!
I'M BEING ALL DE-PRESSED HERE AND YOU JUST...!!

AIR-HEADS LIKE YOU REALLY ARE THE WORST!!
AT LEAST YOU STILL HAVE SOME-ONE...
HAH?
ALL ALONE NO MATTER WHAT YOU DO LIKE ME
AND WON'T END UP

NO... SINCE YOU STOLE HER FROM ME...
AREN'T YOU ALWAYS TOGETHER WITH MIMI...?
YOU NEVER NOTICE WHAT'S AROUND YOU, YOU CAN'T READ THE MOOD,
AND YOU ALWAYS THINK YOU'RE SO INVINCIBLE WHEN YOU'RE REALLY NOT!
YOU DON'T EVEN NOTICE WHEN YOU STEAL SOMETHING AWAY FROM SOME-ONE!!
YOU'VE ALWAYS BEEN LIKE THAT!
YOU'LL NEVER CHANGE UNTIL YOU'RE DEAD!!

I JUST CANNOT
CHANGE BACK ANY-MORE
32
ぼすんっ
SFX THUD
ぎゅっ
SFX SIT
YOU HATE ME, RIGHT?
...YES, I DESPISE YOU!!
THEN TELL ME WHY.

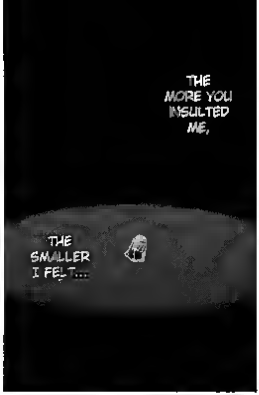
EH?

C'MON, TELL ME.
I WON'T HIT YOU

AND JUST BEING A PLAIN EYE-SORE...
STANDING OUT LIKE AN IDIOT...
YOU'VE ALWAYS BEEN... INSOLENT AND NOISY,

YOU JUST MESSED EVERY-THING UP AGAIN...
...WHAT AM I EVEN DOING HERE...
WHENEVER I DID SOME-THING RIGHT.

HAVING GOOD REFLEXES AND BEING GOOD AT SPORTS
YOU WERE PROBABLY GOING TO BECOME POPULAR


THE MORE YOU INSULTED ME,
THE SMALLER I FELT....

BUT THEN I DID
SOME-THING DE-TEST-ABLE

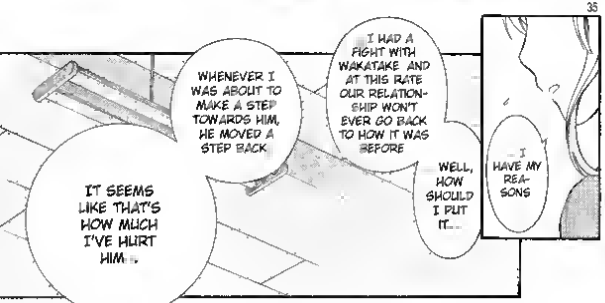
NOT EVEN MASAKI-SAN
THAT'S WHY...
WHY AM I...

I'VE ALWAYS BEEN TRYING TO BE A GOOD GIRL.
BUT NEITHER YOU NOR ANYBODY ELSE
WOULD EVER LOOK AT ME.

A SHOCK FOR ME...
IT WAS LIKE...
SO SMALL...?

... HMM ...
I SEE
YOU'VE REALLY HAD IT TOUGH, HUH...
FWW

KUK
WELL AT LEAST YOU ADMITTED THAT YOU'VE GOT A BAD PERSONALITY AND AN INFERIORITY COMPLEX
WHY DID YOU MAKE ME SAY THAT!?
DAMMIT!


I HAVE MY REASONS
WELL, HOW SHOULD I PUT IT...
I HAD A FIGHT WITH WAKATAKE AND AT THIS RATE OUR RELATIONSHIP WON'T EVER GO BACK TO HOW IT WAS BEFORE
WHENEVER I WAS ABOUT TO MAKE A STEP TOWARDS HIM, HE MOVED A STEP BACK
IT SEEMS LIKE THAT'S HOW MUCH I'VE HURT HIM...

SUZUME.
SO GET MAD AT ME AND TELL ME ABOUT MY BAD POINTS,
I DON'T WANT THAT TO HAPPEN
IF I DON'T DO ANY-THING, NOTHING WILL CHANGE...
BECAUSE
I WANT TO CHANGE NOW.
AND BECOME A PERSON THAT WAKATAKE NEEDS.
EVEN IF IT'S JUST A LITTLE BIT, I WANT TO GROW UP,
Next time, the touching finale...!!
To be continued

SAKURASAKU SYNDROME

この再会は、将来にひびく。

Sorry for the loooong delay. The last chapter is coming soon

TRANSLATOR: SHIRATORI

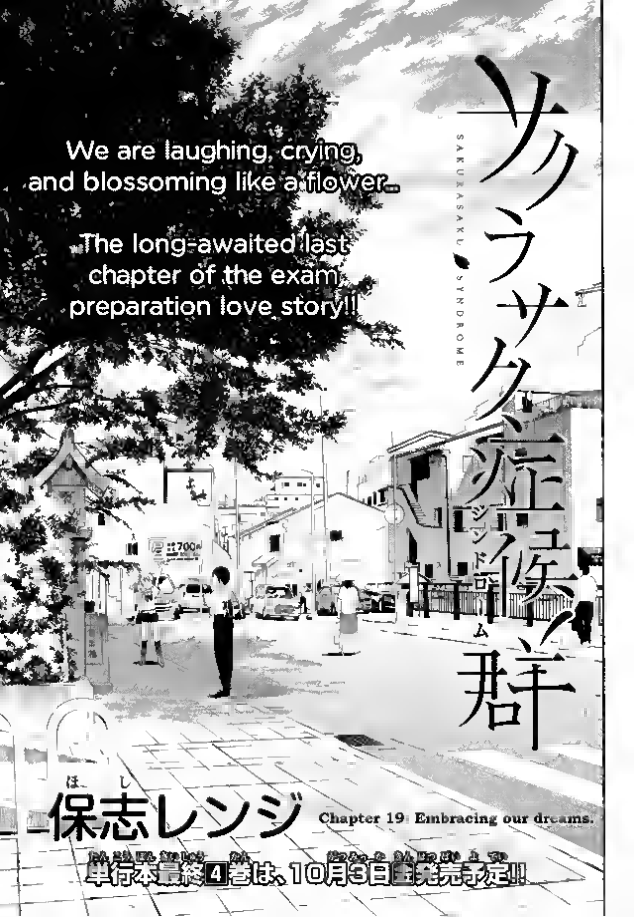
CLEANER: HAOHAO229900

TYPESETTER: NIHONGASUKI

QC: UNNES, SHIRATORI

RAWS: PUBLIC

Ciel Scans
VISIT US AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM


We are laughing, crying, and blossoming like a flower...
The long-awaited last chapter of the exam preparation love story!!
サクラサク、症候群
SAKURASAKU SYNDROME
保志レンジ
Chapter 19 Embracing our dreams.
単行本最終4巻は、10月3日頃発売予定!!

MOM,
WHAT'S WITH THIS SHIRT?
IT'S TOO TIGHT
THE OPENING CEREMONY IS TODAY SO YOU HAVE TO LOOK GOOD!
THIS IS MODERN RIGHT NOW!
I DON'T REALLY LIKE THIS SIZE THOUGH
MOANING!
UAH, THIS IS.
SFX. FWISH

WHAT'S THE MATTER? DOES YOUR STOMACH HURT?
IT'S JUST THAT IT'S EXAM SEASON NOW!
THAT'S NOT IT!
D... DAD...
...YOU SAID IT BEFORE, RIGHT?
THAT I DON'T HAVE TO INHERIT THE HOSPITAL,
AND CAN DO WHAT I WANT.....
SFX: SCRUB SCRUB

9月
SUCCEED YOU.
I'LL...
I'LL CONSIDER IT PROPERLY AND CONTINUE TO STUDY
UNTIL I ENTER UNIVERSITY.

SFX: RUSTLE

SFX: RUSHHHH

SFX: STAND

I HAVE TO PROTECT IT...
THIS PLACE
SINCE IT'S MY HOME AFTER ALL...

I SEE. DO YOUR BEST THEN!
SFX: CHEW

SFX: OPEN

BECAUSE THERE WILL SURELY COME A TIME

WHEN HE WILL LOSE HIS WAY AGAIN

This year's summer was especially hot
After a long summer break, the second term finally begins now!

The 3rd year students in particular have to plan their career choices for the upcoming entrance exams ..
It makes me wonder whether you students actually spent your days studying and participating in club activities

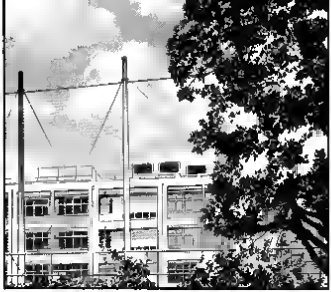
NOTHING MUCH
WHAT HAPPENED TO YOUR HAIR?
I JUST FELT LIKE CHANGING IT
SFX GLANCE

EH?
GOOD MORNING!
KAGETORA-SAN!
SORRY BUT CAN YOU LET ME THROUGH?
SFX THUMP

THANKS FOR THE HOMEWORK!
SHH!
Autumn, the season of harvest, will be here soon.

I JUST DID IT ON A WHIM AND BY THE TIME I'D CUT IT MYSELF, I WAS ALREADY TOO LATE
THAT'S TOO BAD

I'M ON DUTY TODAY
THANK YOU!



WAH !!
YOU'RE LATE!

SFX: FLINCH
LET'S GO TO THE RIVER.
C'MON!
AND COOL OURSELVES OFF A BIT!

Crunch
Crunch
Crunch
Crunch
SFX: CRUNCH
10
HEY!
ドキッ
WHA!?
DO YOU REMEMBER THIS PLACE?
SFX: THUMP

SOMEHOW OR OTHER
WELL,
11
TAKE MY HAND.
OKAY?

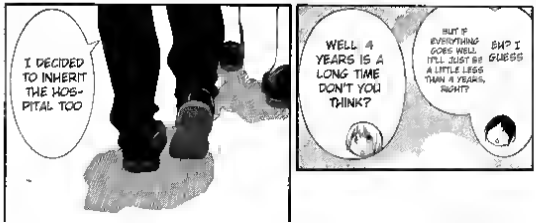
DO YOUR BEST!
BUT
FINE, THEN DON'T.

WAIT!!
W
13
WHY DOES SHE WANT TO HOLD HANDS?
KAGE-TORA, LOOK
SFX: GRAB
I DON'T GET IT
JUST WHAT AM I TO HER!?
EH?
SFX: SMILE

KAGE-TORA, UM...
HM?
YOU'RE CRUEL.

IT'S NOT THAT SIMPLE
IT WASN'T EASY FOR ME TO GRAB YOUR HAND EITHER
SO YOU'RE JUST LEADING ME ON, RIGHT?
YOU KNOW HOW I FEEL,
is making me feel like this...
...YEAH...
I feel somewhat guilty, that such a childish act...
HMM? LIKE WHAT?
I'VE BEEN THINKING ABOUT A LOT OF STUFF TOO.

EH !!?
I THINK I'M GOING TO LEAVE THIS TOWN.
I MEAN WHEN I GO TO UNI-VERSITY!
WHAT!? THAT FAR IN THE FUTURE!?
DON'T SURPRISE ME LIKE THAT!!


I DECIDED TO INHERIT THE HOS-PITAL TOO
WELL 4 YEARS IS A LONG TIME DON'T YOU THINK?
BUT IF EVERYTHING GOES WELL IT'LL JUST BE A LITTLE LESS THAN 4 YEARS, RIGHT?
EH? I GUESS

"IT'S MY HOME AND MY FAMILY SO I HAVE TO PROTECT IT."
THAT'S WHAT I CONCLUDED AFTER THINKING IT THROUGH.
YOU REALLY ARE JUST AS COOL AS I THOUGHT, WAKATAKE!

I MEAN, DECIDING TO PROTECT PEOPLE!
THAT'S JUST NORMAL
THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO THINK THAT WAY THEY JUST DON'T SAY IT OUT LOUD
WHAT WILL YOU DO KAGETORA?
WELL, I'LL...

Piii~
HUH!?
I NEVER HEARD THAT!!
SHE'S NOT A "MAN" THOUGH!!

BECOME A POLICEMAN!

A PERSON EMPLOYED BY THE GOVERNMENT
"CIVIL SERVANT"? WHAT'S THAT?
SOUNDS GOOD
A CIVIL SERVANT, HUH

HOW IS IT REALLY!?
BUT I THINK THAT'S PRETTY MATURE FOR YOU KAGETORA!
UMMM WELL, IF YOU PUT IT LIKE THAT

I THINK THAT SUITS YOU.

I MEAN, YOU'RE THINKING ABOUT YOUR FUTURE
I HONESTLY DIDN'T THINK THAT YOU'D GET BACK ON THE RIGHT TRACK...

BUT, SPECIFICALLY,
YOU BECOMING A POLICEWOMAN

SUZUME NAGGED ME ABOUT IT
UGUISUDANI-SAN DID?
SO I CAREFULLY THOUGHT ABOUT IT LIKE THIS.

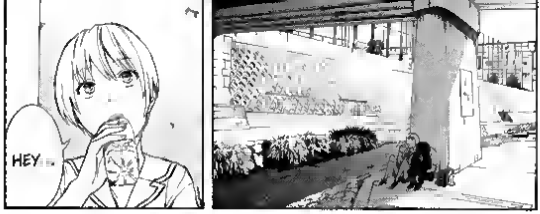
ぽぉ
YEAH! IT'S SUPER COOL, RIGHT!?
C'MON, PRAISE ME! PRAISE ME MORE!!
UMM, IT GOES WITHOUT SAYING THAT YOU HAVE TO THINK ABOUT IT. IT'S YOUR OWN FUTURE AFTER ALL

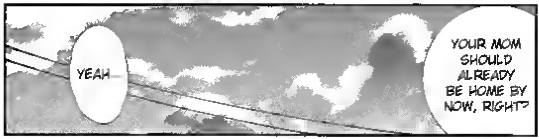
SHE SAID THAT IN THE END, PEOPLE ONLY ASSOCIATE WITH THEIR EQUALS.
AND IF I'M NOT SATISFIED WITH THAT...
I HAVE TO PROPERLY CONSIDER MY FUTURE
SO, IN THE FUTURE I'M GONNA CATCH CRIMINALS!
THEY'LL BE IN KAGE-TROUBLE!!
WHAT A USELESS PUN.
THAT COMING FROM YOU!?
I THOUGHT AT LEAST YOU'D GET IT
OKAY OKAY I LIKE IT
SFX AH
SFX CHUCKLE

WE'LL REACH THE OCEAN IF WE KEEP GOING THIS WAY
HMM?
...HEY

HM?
SO LET ME COME OVER!
WE'LL BE AT YOUR HOUSE IN MINAMI-MACHI SOON

...MY HOUSE KEY...
I FORGOT
...UM I...


HEY...

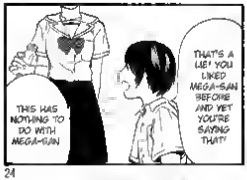

YEAH...
YOUR MOM SHOULD ALREADY BE HOME BY NOW, RIGHT?

But I don't hate that
HEY ARE YOU LISTENING?
YEAH, I AM
You'd call this "more than friends, less than lovers" I guess,

there is absolutely nothing.
that I hate.
When it comes to Kagetora
SAY,
23
WHAT SHOULD WE DO...
ABOUT THE TWO OF US...?

I TOLD YOU THAT I WANT TO BE TOGETHER WITH YOU BEFORE, RIGHT?
...BUT I REALLY DON'T UNDERSTAND THIS STUFF ABOUT MEN AND WOMEN BEING TOGETHER

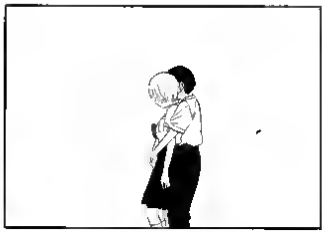
ABOUT
US...?

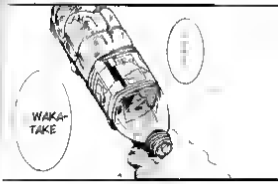

THAT'S A LIE! YOU LIKED MEGA-SAN BEFORE AND YET YOU'RE SAYING THAT?
THIS HAS NOTHING TO DO WITH MEGA-SAN

I MET HIM WHEN I HADN'T YET REALIZED..
ABOUT YOU AND ME
...BUT NOW I UNDERSTAND

LET'S GO HOME OKAY?
WELL I'VE GOTTEN PRETTY HUNGRY
SFX: GRAB

SFX: THUNK





SFX SQUEEZE

DO YOU...

WHEN I DO THIS..?
I HATE IT...

!

KAGE-TORA?

はぁ
SFX. RELEASE

I'M GOING HOME
EH?
I SAID I'M GOING HOME

SFX: CRUNCH

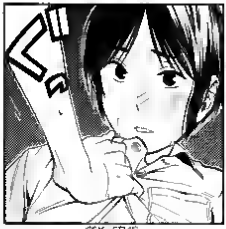
AS I EXPECTED, IT LOOKS LIKE—
I'M SORRY
STAYING FRIENDS WITH YOU WAS A MISTAKE.

ペン
ちん
SFX: SLAP

WAKA-
TAKE!!

SFX. SLIDE

SFX. SPLASH



SFX. GRAB

SFX. SNIFF

I SAID I WANT TO MAKE UP WITH YOU!
I EVEN SAID I WANT TO BE TOGETHER WITH YOU!
WOULD SOMEONE WHO HATES YOU SAY THAT—?
WHY DON'T YOU UNDERSTAND ME?
YOU DAMN IDIOT...!

WHEN YOU TOLD ME THAT YOU LIKED ME, MY HEART POUNDED SO HARD I DIDN'T KNOW WHAT TO THINK ANYMORE!
BUT YOU'RE WA-TAKE!
YOU'RE PRECIOUS TO ME, SO I DIDN'T WANT TO BE A BURDEN TO YOU!!

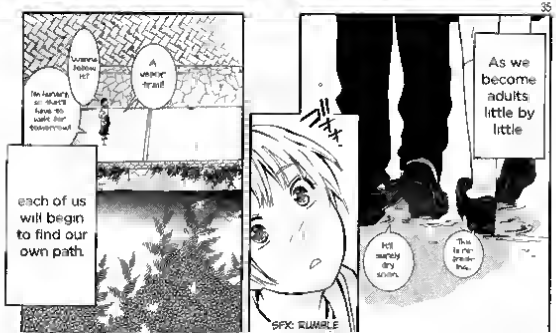
SFX. PAT

OW!!
SFX. SLAP

I, I DIDN'T MEAN TO DO THAT, OKAY?
AH, SOR-RY

SNIFF SNIFF..
BEAR WITH ME A LITTLE LONGER..

I'LL PROP-ERLY..
RESPOND TO YOUR FEELINGS SO PLEASE..


Someone follows me!
A vapor trail!
I'm human, so there's no way I can fly!
each of us will begin to find our own path.
SFX: RUMBLE
As we become adults little by little
Hit nearby by victim.
This is no prank...

That's why I don't want to...
Then, can I walk you home?
Okay!
let go of your hand right now
What subjects do you hate?
Math!
Then, we'll focus on that.
Eh.

when the cherry blos-soms bloom.
Until the day...
End
Thank you for reading!

Ciel Scans IS RECRUITING!

WE ARE LOOKING FOR:

- TRANSLATORS (JAPANESE, CHINESE, KOREAN)
- CLEANERS
- TYPESETTERS
- PROOFREADERS FOR JAPANESE AND ENGLISH
- QUALITY CHECKERS
- RAW PROVIDERS / SCANNERS
- GRAPHIC ARTISTS

APPLY AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM
OR EMAIL US AT
CIELSCANS@GMAIL.COM

ALL APPLICANTS WELCOME!

ALSO DON'T FORGET TO VISIT OUR PUBLIC IRC CHANNEL AT #CIELSCANS ON RIZON.NET!

SAKURASAKU SYNDROME
この再会は、将来にひびく。
There it is, the last chapter T_T
Thank you for reading this manga with us.
TRANSLATOR: SHIRATORI
CLEANER: DEATHBERRY
TYPESETTER: NIHONGASUKI
PROOFREADER: UNNES
QC: UNNES, SHIRATORI
RAWS: PUBLIC
Ciel Scans
VISIT US AT
HTTP://CIELSCANS.WORDPRESS.COM